



<https://www.doi.org/10.31918/twejer.2252.10>

e-ISSN (2617-0752)

p-ISSN (2617-0744)



پوانینیکی رەخنەییانە بۆ بابەتەکانی نمونەیی ئەدەبی  
کوردی  
قوناغی بنەرەتی بازەنی سییەم

د. مستەفا سەڵح مستەفا

د. مزەفەر مستەفا ئیسماعیل

وەزارەتی پەروەردە

زانکۆی سۆران / فاکەلتیی پەروەردە

[mudtafar.ismahil@soran.edu.iq](mailto:mudtafar.ismahil@soran.edu.iq) [Mustafasalih1973@gmail.com](mailto:Mustafasalih1973@gmail.com)

## پوخته:

گرنگی ئەم توێژینهوهیه لهوهدایه که تیشک دهخاته سەر لایه نه باش و کهموکورتییهکانی بابهتهکانی نمونهی ئەدهبی کوردی له کتییهکانی زمان و ئەدهبی کوردی له قوناغی بنه‌په‌تی بازنه‌ی سییه‌م واته پۆله‌کانی هه‌شت و هه‌شت و نوی بنه‌په‌تی.

بابه‌ته‌کان پیکهاتوون له شیعەر و چیرۆک و وتاری ئەدهبی و چه‌ندی دیکه‌ش. قوناغی بنه‌په‌تی بازنه‌ی سییه‌م له ته‌مه‌نی هه‌رزه‌کاریدان، بۆیه مامه‌له‌کردنیان کاریکی ئاسان نییه. له‌ پرووی ده‌روونییه‌وه تا چ‌ پاددهیه‌ک ئەو ده‌قانه له‌گه‌ڵ ئەو ته‌مه‌نه گونجاو و ئامانجی خۆیان پیکاهه؟ پیکهاته‌ی وشه‌کان چۆنه و زمانی هۆنراوه‌کان و ته‌کنیکی چیرۆکه‌کان تا چ‌ پاددهیه‌ک هونه‌رییه و له‌گه‌ڵ هه‌ز و ئاره‌زووه‌کانی ئەواندا ده‌گونجیت؟ توێژینه‌وه‌که له‌ دوو به‌ش پیکدیت؛ له‌ به‌شی یه‌که‌م تیشک خراوته سەر گرنگی و بایه‌خی شیعەر له‌ هه‌رسی پۆله‌که‌ی قوناغی بنه‌په‌تی بازنه‌ی سییه‌م، له‌ پرووی شیوه و ناوه‌رۆکه‌وه شیعەرەکان شه‌نۆکه‌و کراون. له‌ به‌شی دووه‌میشدا باس له‌و بابه‌تانه کراوه، که به‌ په‌خشان نووسراون. له‌ پرووی شیوه و ناوه‌رۆکه‌وه هه‌لسه‌نگینراون. پاشان گه‌یشتووین به‌ چه‌ند ئەنجامیک و سه‌رچاوه‌کان و پاسپارده و پێشنیاریش بۆ وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده خراوته روو.

**وشه‌ کللییه‌کان:** په‌خنه، قوناغی بنه‌په‌تی، بازنه‌ی سییه‌م، شیعەر، په‌خشان.

پروانینیکی رهخهییانه بۆ بابتهکانی نمونهی ئهدهبی کوردی

قوناغی بنهپهتی بازنه ی سییه م

پیشه کی:

ناونیشانی تووژینه وه که بریتیه له (پروانینیکی رهخهییانه بۆ بابتهکانی نمونهی ئهدهبی کوردی قوناغی بنهپهتی بازنه ی سییه م). نمونهی دهقی شیعر و پهخشانهکان به نمونه هیئراوده ته وه و شه نوکه و کراون. قوناغی بنهپهتی بازنه ی سییه م واته پۆلی حهفت و ههشت و نۆی بنهپهتی، که جاران پینان دهگوت قوناغی ناوهندی.

ئاشرکایه زانستی رهخه و رهخه سازی لایه نیکی گرنگی هه موو دهقی که و دهقه که به هیزتر دهکات و هه موو لایه نهکانی دهپشکنی. لیره و لهوئ بیستراوه و بینراوه، که بابتهکانی زمان و ئهدهبی کوردی له قوناغه جیا جیاکانی خویندندا که موکورتیان تیدایه، بابتهکانی شیعر و پهخشان له ناو پرۆگرامهکانی خویندندا گرنگی خۆی ههیه، چونکه له کۆنه وه شیعر و پهخشان پۆلی بهرچاویان هه بووه له پهروه رده کرن و ئاراسته کردنی مروقه کان. ئه م تووژینه وه یه هه ولێکه بۆ رهخه گرتن له و بابته تانه و پیدچاچونه وه ی له لایه ن وهزاره تی پهروه رده وه.

هۆکاری ههلبژاردنی بابته که:

ئه گهر چی بابته تی رهخه وه ک زانستیک زۆری له باره وه نووسراوه، به لام رهخه گرتن له بابتهکانی پرۆگرامی خویندنه وه ئه وهنده کاری له سه ر نه کراوه. تووژینه وه که هه ولێکه بۆئه وه ی تووژهران بتوانن تووژینه وه ی زیاتر له سه ر قوناغهکانی تر بکه ن و لیکدانه وه ی باشتری بۆ بکه ن.

## گرنگی توڙينه وه که:

توڙينه وه له بواړی ږخنه هر خوی گرنگی تاییه تی خوی ههیه،  
چونکه له دنیای ئه ده بی ئه مړماندا ږخنه فلته ریکه دهقه کانی پندا تیپه ږ  
ده بن و پاکتر ده بنه وه به تاییه تییش ئه و دهقانه ی، که راسته وخو مامه له  
له گه ل چینیکی گرنگی کومل ده که ن که قوناغی هه رزه کارییه.

## پرسیاری توڙينه وه که:

بابه ته کانی نمونه ی ئه ده ب به شیعر و په خشانه وه تاچه ند له گه ل  
توانای ژیری و ئاره زووه کانی قوتا بیانی قوناغه کان گونجاون؟  
چ بابه تیک زور باسکراوه و سواوه و چ بابه تیک که مه و پیویسته  
زیاد بکریته؟

بابه ته کان زیاتر هی چ قوناغیک میژووی ئه ده بی کور دین و بابه تی  
چ قوناغیک زیاد بکریته؟

- هه ول ددری له میانه ی توڙينه وه که دا ئه و پرسیارانه وه لام  
بدرینه وه.

## میتودی توڙينه وه که:

توڙينه وه که له ژیر پوښنای میودی وه سفی-شیکاری نووسراوه. له  
کو تاییشدا به چند ئه نجامیک گه یشتوین و دواتر چند راسپارده و  
پیشنیازیک ئاراسته ی وه زارته ی په روه رده کراون، به و هیوایه ی کاری  
له سهر بکریته. ئینجا ئه و سهرچاوانه مان نووسیوه که سوودمان  
لیوه رگرتوون ب توڙينه وه که و دواتر کورته ی توڙينه وه که به هه ردو و  
زمانی عه ره بی و ئینگلیزی خراوه ته ږوو.

## ۱. بەشى يەكەم: تيشكىك لەسەر قۇناغى بىنەپەتى و بازىنەكانى

### ۱.۱ قۇناغى بىنەپەتى:

ئاستى پىگەيشتنى ھەر كۆمەلگايەك بەندە بە جۆرى خويندن، ھەرودھا راددە و چۆنىەتتى وەرگرتنى لە لايەن تاكەكانىيەو، پىشكەوتنەكانى ژيان لە رۆژگارى ئەمۇدا، بە گشتى زادەى ئەو تىگەيشتنەن، كە خويندن و پەرودەدە بناغەى دروستبوونى تاك و كۆمەلن، ھەر كۆمەلگەيەك بىەوى لە رېرەوى ئەو پىشكەوتنە دانەبىرەت، پىنويسە لە رووى جۆرىيەو گىرنگى زۆر بە خويندن بدات، لەو سۆنگەيەو ھەركۆمەتى ھەرىمى كوردستان لە ھەر قۇناغىكا بەگۆيرەى توانا ھەولیداو ئاست و جۆرى خويندن بە شىوہەك بىت، بگونجى لەگەل ئەو پىشكەوتنەنى جىھانى دەرەو، كۆتا ھەولیشى ئەو بوو، كە برىارى گۆرانكارىيەكانى لە ھەردو لايەنى پىرۆگرامەكان و لەنوى دابەشكردەنەوى ئاستەكانىدا.

بەر لەوہى ئەو شىوازە تازەيەى دابەشكردى ئاستەكان و لە سىستەمى پەرودەدەدا پەرەو بكرەت، سىستەمى پەرودەدە لە كوردستان لەسەر ھەمان رېچكەى دابەشكارى پىشوو بوو، كە مىراتى پىرۆسەى پەرودەدى ھەركۆمەتەكانى پىشوو ترى عىراق بوو، دابەشكرنەكەش لە سى قۇناغى (سەرەتايى، ناوہندى و ئامادەيى) پىكەاتبوو، بەلام دواى ئەوہى وەزارەتى پەرودەدى ھەركۆمەتى ھەرىمى كوردستان لە كابىنەى پىنجەمدا پىلانى گۆرپىنى رىشەيى لە سىستەمى پەرودەدەدا داپشت، لەژىر دروشمى ”گۆرپىنى دىدى فەلسەفەيمان بۆ مرۆف بىنەماى گۆرانكارىيەكانە لە سىستەمى پەرودەدە و فىركردن”(سىستەمى قوتابخانە

بنه‌په‌تییەکان: ۲۰۰۹: ۲)، له رێکەوتی (۲۲-۲۴) ئایاری سالی (۲۰۰۹) کۆنگره‌یه‌کی په‌روه‌رده‌یی به‌ست.

ئه‌نجامی کۆنگره‌ش سه‌رله‌نوێ دارشتنه‌وه‌ی سیسته‌می په‌روه‌رده‌یی بوو له هه‌ریمی کوردستاندا، دیاریکردن و دابه‌شکردنه‌وه‌ی ئاسته‌کانی خویندن و گۆرپانکاری له پرۆگرامه‌کانی خویندن دوو لایه‌نی دیار و گ‌رنگ بوون، که کۆنگره‌که جه‌ختی له‌سه‌ر کردۆته‌وه، له رێکەوتی (۲۱- ۱- ۲۰۰۹) به‌ بریاری ژماره (۷) ی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران، وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ کۆی سیسته‌می قوتابخانه‌کانی په‌سه‌ندکرد، له ناویشیاندا (سیسته‌می قوتابخانه‌ بنه‌په‌تییەکان) بوو، له سیسته‌می تازه‌دا ئاسته‌کانی خویندن به‌ شیوه‌یه‌کی نوێ دابه‌شکرانه‌وه، کۆی پرۆسه‌ی فی‌زکردن له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ به‌سه‌ر هه‌رسی قوناغی باخچه‌ی ساوایان، بنه‌په‌تی و ئاماده‌یی دابه‌شکران، له‌ناو قوناغی بنه‌په‌تیش به‌ گۆیره‌ی ته‌مه‌ن و باری پیگه‌یشتووی قوتابییان چه‌ند بازنه‌یه‌ک له‌یه‌کتری جیاکرانه‌وه.

ئه‌م قوناغه (بنه‌په‌تی) له چوارچیوه‌ی دابه‌شکردنه‌که‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌دا، دوا‌ی قوناغی باخچه‌ی ساوایان ده‌ستپه‌ده‌کات تا‌کو ده‌گاته قوناغی ئاماده‌یی ”بۆ ئه‌وه‌ی سه‌رجه‌م مندا‌لانی کوردستان هه‌ر له ته‌مه‌نی شه‌ش سا‌لییه‌وه به (۹) نۆ سال خویندنی ته‌وزیمی (پابه‌ندبوون) بتوانن که‌سایه‌تی خۆیان دروست بکه‌ن” (سیسته‌می قوتابخانه بنه‌په‌تییەکان: ۲۰۰۹: ۶) واته ئه‌م قوناغه (۹) سال ده‌خایه‌نیت، له شه‌ش سالانه‌وه تا‌کو هه‌رزه‌کارێکی ته‌مه‌ن پازده سالی ده‌گریته‌وه، ئه‌م جیاوازییه‌ش له ته‌مه‌ندا وایکردووه، پسپۆرانی بواری په‌روه‌رده ئه‌م قوناغه به‌سه‌ر سی بازنه دابه‌ش بکه‌ن، هه‌ر بازنه‌یه‌کیش له سی پۆل پیکدیت، به‌م شیوه‌یه:

1 - بازنه‌ی یه‌که‌م پۆله‌کانی (۱-۲-۳) ده‌گریته‌وه.

2 - بازنه‌ی دووهم پۆله‌کانی (۴-۵-۶) ده‌گریته‌وه.

3- بازنه‌ی سییه‌م پۆله‌کانی (۷-۸-۹) ده‌گریته‌وه.

“<https://govkrd.b-cdn.net/Ministries/Ministry%20of%20Education/Kurdish>

سه‌بارته به مامۆستایانی ئەم قوناهه، ئەوا له بهندی (۱۵)ی سیسته‌می قوتابخانه بنه‌په‌تییه‌کاندا هاتوو “ده‌رچووانی کولیژی په‌روه‌رده و په‌روه‌رده‌ی بنیات و په‌یمانگای مه‌له‌بندی مامۆستایان و هونه‌ره جوانه‌کان به مامۆستا داده‌نری‌ن له قوتابخانه بنه‌په‌تییه‌کان” (سیسته‌می قوتابخانه بنه‌په‌تییه‌کان: ۲۰۰۹: ۹).

ئهو گۆپانکارییه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده له هه‌ردوو لایه‌نی پڕۆگرامه‌کان و دابه‌شکردنه‌وه‌ی ئاسته‌کانی خۆیندن به‌بێ ئامانج نه‌بووه، له‌باره‌ی ئامانجه‌کانیشه‌وه وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده پێی‌وايه “خۆیندن بریتیه له به‌ره‌مه‌یه‌یه‌وه‌ی زانست و خۆیندنه‌وه‌ی په‌خه‌گرانه‌ی ده‌قه‌کان، ئەرکی قوتابخانه په‌روه‌رده‌کردن ئاماده‌کردنی قوتابیه، رێنمایی‌کاری قوتابیه بۆ ژیا‌نی گه‌وره‌سالی، بۆ ئەوه‌ی به‌شی‌وه‌یه‌کی سه‌ره‌به‌ست له‌ژێر به‌رپرسیاریدا به‌شداری کاریگه‌ر له ژیا‌نی کۆمه‌لدا بکات” (سیسته‌می قوتابخانه بنه‌په‌تییه‌کان: ۲۰۰۹: ۷)، ئەم ده‌رپه‌نه‌ش ده‌رخه‌ری ئەو راستیه‌یه، که وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده گه‌یشته‌ته ئەو بر‌وايه‌ی پڕۆگرامه‌کانی خۆیندن له ئاستی پێویستدا نین و ناتوان م‌رو‌قی کاریگه‌ر ب‌خه‌نه ناو کۆمه‌لگاوه، دیاره ئەمه‌ش به‌شیکی زۆری په‌یوه‌ندی به‌ جۆری پڕۆگرامه‌کان و تی‌روانی‌ی کۆن بۆ پ‌رۆسه‌ی په‌روه‌رده‌وه هه‌یه، بۆیه ئەگه‌ر بمانه‌و‌یت له پ‌وانگه‌ی بینینی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌وه بۆ دۆخی پ‌رۆگرامه‌کان به‌راوردیک له‌نیوان هه‌ردوو تی‌روانی‌یه‌ کۆن و نو‌ییه‌که بکه‌ین، ئەوا له چه‌ند روویه‌که‌وه جیاوازییه‌که‌مان بۆ ده‌رده‌که‌و‌یت:

- له پرۆگرامی کوندا خویندن به شیوهی تیورییه، بهلام له پرۆگرامی نوئ دهبی پشت به تاقیگه و فیربوون به کارکردن و راهینانکردن ببهسیت.
- له پرۆگرامی کوندا بهدواداچوون و لیکۆلینهوه و شیکردنهوه و گهیشتن به چارهسەر نایینریت، بهلام له پرۆگرامی نویدا به بنهمایهکی سهرهکی دادهنریت.
- ئەو زانیاریانهی به وتنهوهی تیوری دهگهن به قوتابی ناتوانن ئامانجی بهرههمهینان به شینوازی پیشکەوتوانه بهدهستبهینیت، له کاتیکدا پرۆگرامی نوئ بهو ئاراستهیه ههنگاو دهنیت.
- پرۆگرامی نوئ پشت به خۆفیرکردنی بهردهوام دهبهسیت بهو ئامانجی توانا و کارامهییهکانی قوتابی لهگهڵ گۆرانکارییهکانی سهردهم هاوتابیت. (پهروهرد و فیرکردن، ۲۰۰۸: ۱۷۷).

به وردبوونهوه لهم خالانهی سهرهوه ئهوهمان بۆ دهردهکهویت، که گۆرانکارییهکان بهو ئاراستهیهن که لهگهڵ پیشکەوتنهکانی سهردهم بگونجین، چونکه "بایهخ و گرنگی بوازی پهروهرد له سهردهمی زانست و تهکنهلوچیا و شورشی زانیارییهکان و ئهלקترۆنیات چهند بهرانبهز زیاد دهکات، چونکه پهروهرد هۆکار و ئامرازی بنهپهتی و سهرهکیی ئهوه پیشکەوتنه دهیت، که له کۆمهڵگا پروودهدهن" (الحاج محمد، ۲۰۰۸: ۴۴)، لهپال پروونکردنهوهی ئهوه جیاوازیانهی له نیوان پرۆگرامهکانی کۆن و نویدا هه، بۆ رزگارکردنی پرۆسهی پهروهرد و خویندن، له سیستهمی پهروهردی نویدا ئامازه بهچهند ئامانجیکی پهروهردی کراوه، دیاره بۆ گهیشتن بهو ئامانجانهش ههنگاوهکانی گۆرانکاری گیراونهتهبهر، فراوانکردنی بیر قوتابی و پهڕهپیدانی توانای لیکۆلینهوه، ئامادهکردنی بۆ ناو کۆمهڵگا و پهڕهپیدانی توانای دهربرین و رهخنهیی لای قوتابی،

ههروههها گۆرپانكارىيىهكان بهو ئاراستهيهبن كه دهستى كار دروست بكات و پىداويستى بازار پربكاتوه، پهيوهندى نيوان ماموستا و قوتابى لهسهر بنه ماى ريزگرتن و گفتوگو بنيادبنريتهوه، لهپال ئهمانهشدا گهشه دان به تواناى ماموستايان تاكو بتوانن كارامه يى قوتابيان گهشه پى بدن. (پهروهده و فيزکردن، ۲۰۰۸: ۱۷۳-۱۷۴).

به شيويههكى گشتى لهپال گوپىنى پروگرامهكانى خويندن، ئهمانه ئه و گۆرپانكارىيانه كه له دابهشكرنى ئاستهكانى خويندن كراون، لهگهله ئه و ئامانج و مهبهستانه ي كه وهزارهتى پهروهده له رپى كۆنگره ي تاييهتهوه ئه نجامى داون.

### 1.1.1 پۆلى شيعر له پهروهدهكردندا:

له بهربه يانى ميژووى مروفايه تىيهوه ئه ده ب به گشتى و شيعر به تاييهتى رول و پيگه ي گرنك و كاريگه رى له گه شه پيدان و پهروهدهكردنى هزرى مروفا هه بووه، به بى هوكار نيه زوربه ي نووسراوه كونهكان و پاشماوهكانى ئه ده بى سه رزاريش به شيويه ي شيعرن، ئه ده بى مندا لانيش وهك به شيكى كرنكى ئه ده بى هه ر نه ته وهيك له م پهروهدهكردنه به شداره، به گه ليك فورم و ژانرى جوراوجوره وه، ئه م جوره ئه ده به ش له چه ند ژانريك پيكدت، هه ر له ژانرهكانى وهك كۆميدى و تراژيدى و شيعر و دراما تا ده گاته ناو نراوه تازهكانى وهك ئه ده بى هه رزهكاران، (رينولدز، ۲۰۱۴: ۸۵)، دياره گرنگى قوناغى هه رزهكارى واى كردووه ژانريكى تازه ي ئه ده به كه به م ناوه بناسريت، “ره خنه گراني بوارى ئه ده بى مندا لان پييانوايه ئه م جوره ئه ده به ئه ده بى به رۆشن بركردنه، كاتيک خوينه رانى به خووپه وشت و به ها و سيسته مى كۆمه لگاكان ئاشنا دهكات، له هه مان كاتدا دهكرى ئه ده بى گفتوگو (جدل) بيت، كاتيک تيروانى تازه دهسته بهر دهكات، كه ليانه وه چه ندين جور و رپيگه ي بركردنه وه ي تازه له باره ي جيهانه وه ده ورژينيت”،

(رينولدز، ۲۰۱۴: ۱۰۵) له ناو جوړه کانی ئه دهبی مندالانیشدا، شیعری فیرکردن وهک جوړیکی سهرکی پوځی بهرچاوی له م نیوهنده دا بینوه، “چونکه هه موو ئه و لایه نانه ی، که ده بوایه فیربکریڼ یانیش پیویست بوون بو فیرکردن له پرسیارکردن و داواکردن و ئاموژگاریکردن یان خه باتکردن... گشتیان له ریگه ی ریتیم و یه کیتی سهروای شیعری فیرکردنه وه ریکده خران” (قهره نی، ۲۰۰۷: ۲۱)، ئه مهش پوځی شاعر له ریڅستن و په روه رده کرنی تاکه کانی کومه ل درده خات.

دانانی شیعریش وهک پیته اته یه کی گرنگی پرؤگرامه کانی خویندن، نهک ههر لیږه، به لکو له پرؤگرامه کانی خویندن ههر ولاتیکی تردا، به پیویست زانراوه، چونکه شاعر راسته وخو کاریکه ری له سهر هه ست و دهر وونی که سی به رانبر جیدیلایت، وای لیده کات بیر و ئاره زووه کانی بجولینیت، ئه م کاریکه ریبه ش له ریگه ی هه ردو و لایه نی فورم و مه به سته وه دروست ده بیت، بویه هه ول دده یین به کورتی باس له کاریکه ری ئه م دو و لایه نه له سهر هز و ئاره زووه کانی قوتابییان و خویندکاران بکه یین.

### 2.1.1 له پووی فورمه وه:

وهک ئاشکرایه فورمی شاعر لایه نه کانی (ریتیم و زمان و وینه) له خوده گریت، ئه وه ی په یوه ندی به مندالان و هه رزه کارانیش هه وه هه یه، دیاره به هو ی ئه وه ی که ئه وان جیهانیکی تایبه ت به خو یان هه یه و له زور پووه وه له گه وران جیاده کرینه وه، بویه واکه شاعیر له کاتی نووسی نی شیعری مندالان، یان له کاتی هه لېژاردنی ده قی کی شیعری بو ههر قوناغیکی پرؤگرامه کانی خویندن، له پووی زمان وینه و ریتمه وه، ره چاوی هو ش و ئاره زووی وهرگرتن لای مندالان له بهرچاوبگریت، زمانی ئه دهبی مندالانیش به شیکه له فره هنگی گشتی، نووسه ر ده توانیت سوودی لی وهربگریت و بیخاته دووتوی نووسینه که ی باشتیرین

سه‌رچاوه‌ش منډال خۆیه‌تی بۆیه پێویسته نووسەر له خودی منډال نزیک بێته‌وه (شریف، ۱۹۸۰: ۹).

پێتمی شیعرێ به هه‌ردوو لایه‌نی ده‌ره‌کی و ناوه‌کی کاریگه‌ری شیعر له‌سه‌ر وه‌رگر زیاتر ده‌کات، بۆیه وا باشه شیعرێ منډالان له‌م ڤوه‌وه گرنگی زۆری پێددریت، چونکه ئاوازی شیعره‌که خۆش ده‌کهن و سه‌رنجی منډالان بۆ لای شیعره‌که ڤاده‌کیشن، به‌هۆیه‌وه سوود و چێژ و خۆشی له شیعره‌که ده‌بینن، کیش و سه‌روا وه‌ک دووانه‌یه‌کی گرنگی پێتمی شیعرێ کاریگه‌ری ته‌واویان له‌سه‌ر کاملبوونی چه‌شه‌ی منډالان هه‌یه، له هه‌لبژاردنیشدا ده‌بێ ڤه‌چاوی ته‌مه‌ن و قوناغی منډالان بکړیت، چونکه “کیشی درێژ که‌متر له‌گه‌ل هه‌ز و ئاره‌زووی منډال ده‌گونجی و هه‌ناسه‌ی سوار ده‌کات” (ئیسماعیل، ۲۰۱۰: ۵۳)، هه‌رچی سه‌رواشه زیاتر ئه‌و پیتانه بن، که ئاشنان به منډالان و له‌سه‌ر زمان ساده و ئاسانن.

هه‌رچی په‌یوه‌ندی به زمانیشه‌وه هه‌یه، ئه‌وا ئاشکرایه زمانی شیعرێ جیاوازه له زمانی ئاسایی یان زانستی، شیعر زمانیکی تایبه‌تی هه‌یه و خاوه‌ن کۆد و ده‌لاله‌تی خۆیه‌تی، له‌پال ئه‌مه‌شدا هه‌ر شاعیرێک زمانه‌که‌ی جیاوازه له یه‌کیکی دی، بگره زۆر جاری وا هه‌یه هه‌مان شاعیر له به‌ره‌مه‌یک بۆ به‌ره‌مه‌یکی تر زمانه‌که‌ی جیاوازه، “زمانی شیعرێ شاعیر ده‌کاته خاوه‌ن ته‌کنیکی تازه و به بنیاتیکێ نوێوه وێنه‌کانی هه‌لگری وێنه‌ی ژیان و مڕۆف و شته‌کان ئه‌بێت و نه‌هێنیه‌کانی ده‌ق ئاشکرا ئه‌کا و واقعی کۆمه‌لگه دواکه‌وتوه‌که‌ی ئه‌گۆڤی” (ئه‌مین، ۲۰۰۲: ۲۷)، به‌لام ئه‌و شیعرانه‌ی بۆ مه‌به‌ستی په‌روه‌رده و فێرکردن ده‌نووسرین، شاعیر بۆ گه‌یاندنی مه‌به‌سته‌که‌ی ده‌کړی واز له‌و زمانه توکمه و پته‌وه به‌هێنیت و به زمانیکی ساده و ڤه‌وان بنووسیت، بۆ ئه‌مه‌ش ده‌توانی زمانی ئاسایی ڤۆژانه و زمانه زانستییه‌که‌ی بواری په‌روه‌رده تیکه‌ل به زمانی شیعرێ

خوی بکات و ئەو وشە و دەستەواژانە ھەڵبژێریت کە لەگەڵ ھەز و خولیای قوتابییانی قوناغە کە دەگونجین.

وینەی شیعریش ھەک پیکھاتە یەکی گرنگی شیعەر لە ھەموو قوناغەکانی گەشەکردنی شیعری کوردیدا، شانەشانی زمان و پیکھاتەکانی دی رۆل و پیکە دیار و بەرچاوی ھەبوو، "بە گرنکترین لایەنەکانی پیکھاتە شیعری دەژمێردریت و بە بەشیک هونەری بەرزیش دادەنریت لە شیعردا" (عیسا، ۲۰۰۹: ۲۱)، سەبارەت بە قوناغە جیا جیاکانی گەشەکردنی شیعریش، ئەوا "یەکیکە لە پەگەزە چالاکەکانی شیعەر بە تاییەتیش لە شیعری نویدا کە بە گەلیک شیوە دروست دەبێت، گەلیک ئەرکی جیاواز دەبینیت، یەکیک لەوانە دوا نەمانی سەروا وینە رۆلی لە یەگەردانی پارچەکانی شیعەر دەگریتە خۆ، لە شیعری کلاسیکی کە ئەم ئەرکە نابینیت، بەلام ئەرکی گوزارشتکردن و رازاندنەو و ئیحا دەبینیت، بۆیە لە شیعری کلاسیکیشدا رۆلی کەم نییە و زیاتر لە وینە پەوانیژیدا خۆی دەبینیتەو، کە بەھوی هونەرەکانی لیکچواندن و خواستن و درکە و جۆرەکانی تری خوازە دروست دەبێت" (عیسا، ۲۰۰۹: ۲۱).

دیارە وینە شیعری لە شیعری کۆن و نویدا رۆل و گرنگی خۆی ھەیە، ئەگەر بە لەبەرچاوترینی ئەو بۆچونە سەرھوێ ئاوریک لە شیعری کلاسیکی کوردی بدەینەو ئەوا دەبینین لەبەر بوونی بابەتەکانی پەوانیژی، کە زۆربەیان یارمەتی دەری پیکھینانی وینە شیعری، ئەوا وینە شیعری رۆلیکی زۆری لە پیکھاتە ئەم جۆرە شیعەر بەرکەوتوو، بە تاییەتی کە لەواو پەدایین، وینە شیعری کرداری یاریکردن و وینەکیشانە بە وشە. سەبارەت بە لایەنی تیگەشتن و ھەرگرتنی دەقە شیعرییەکانیش لە پڕۆسەی پەرۆردە و فێرکردن، ئەوا بە برۆای ئیمە دەبێ ئەو دەقە شیعرییانە لە قوناغە جیا جیاکانی

پروگرامی پەروەردەیییدا جیگیردەکرین، لەگەڵ ئاست و پێگەی تێگەشتنی قوتابیان بگونجین، لەو سۆنگەیەکی وێنەی شیعری بابەتییکی ئالۆزی بنیاتی دەقی شیعرییە، ئەگەر پەچاوی تەمەن و قۇناغی گەشە و پێگەشتنی منداڵان نەکریت، لەجیاتی سوود پێگەیاندن، زیانیان پێدەگەیەنیت، کاتیک بە ئاسانی لە واتای شیعەرەکە ناگات و ناتوانی مەبەستە شاراوەکانی ئەودیوی وێنەکان تیگات، بەمەش لەجیاتی گەشەکردنی حەز و خولیا و چەشەیی شیعری، جۆریک لە کینە و ناپەسەندی شیعری لا دروستدەبێت، بە تاییبەتی کاتیک چەند شیعریکی کلاسیکی یەک لە دوا یەک لە پروگرامەکانی قۇناغیک جیگیردەکرین، وەک ئاشکرایە شیعری کلاسیکی لەپال زمانە تیکەلەکی لە وشەیی کۆن و بیگانه، لە پرووی پەوانییزیشەو زۆر دەولەمەندە، ئەم دوو لایەنەش بەسەن بۆ دروستبوونی ئاریشە لە وەرگرتن و تێگەشتنی قوتابیانەو.

### 3.1.1 لە پرووی مەبەستەو:

ئەگەر فۆرم پروویەکی گرنکی شیعری بێت، ئەوا مەبەستەکان پروو گرنگەکی ترن، بە هەردووکیان ئەو پەگەزە کاریگەرە ئەدەب تەواو دەکەن، ئاشکرایە شیعری کوردی لە پێرەوی گەشەکردنیدا زۆر مەبەستی جۆراوجۆری لەخۆگرتووە، لە قۇناغە جیاچیاکانی گەشەسەندنی ئەدەبی کوردیدا، شیعری ئەرکی جیاوازی پێ سپێردراوە، لە هەر قۇناغ و سەردەمیکدا بە گۆڕەیی پێداویستیەکانی کۆمەلگا ئەرکدارکراوە، شیعری کلاسیکی لەپال فۆرمە ئالۆز و تاییبەتەکی، لە پرووی مەبەست و ئەرکیشەو فرەچەشن بوو، کاتی شیعری کوردی پێ دەنیتە قۇناغیکی تازەو، لەپال مەبەستەکانی پێشووتریدا چەندین مەبەستی تازەیی وەک پێداویستی قۇناغەکی زیادکردوو، هەرکاتیکیش کۆمەلگەیی کوردەواری تووشی ئاارامی و ئاریشەیک بوو، ئەوا “شاعیرانی کوردیش وەکو هاوولاتی و خەمخۆری راستەقینەیی نەتەو و ولاتەکیان پروویان لەو

بارودۆخە ئائارامە کردووہ و بەشدارییەکی چالاکانەى بارودۆخەکیان دەکرد و بە شیعەرەکانیان ڕەنگی ئەو تالییەى ژيانى میللەتان و میللەتى کوردیان دەدايەوہ" (ئیسماعیل، ۲۰۱۰: ۱۰۹)، دیارە لەپال گرتەکانى کۆمەلى کوردەوارى، شاعیرانمان ئاورپان لە ژيان و خەباتى گەلانى تریش داوہتەوہ، ئەم ھەستە مەوقدۆستییەش بە ڕوونى لە شیعەرى کوردی دیارە، "پەيامدارانە و وشیارانە ڕوویان لە چەند بابەتیکى شیعەرى کردووہ تا ئەركىكى دیاریکراویان پى ببینن، وەك ئەركى سیاسى و نیشتمانى و کۆمەلایەتى و ئاینى..." (ئیسماعیل، ۲۰۱۰: ۱۰۹).

ئەگەر بە شیوەیەکی گشتى باس لە ناوەرۆک و ئەركەکانى شیعەرى کوردی بکەین، چەندین مەبەستى جۆراوجۆر دەبینن، بەلام ئەوہى مەبەستى سەرەكى ئیمەیە باسکردنە لەو جۆرە شیعەرەنى بۆ قوناغە جیاجیاکانى خویندن بە گشتى و قوناغى ھەرزەکارى (۱۲- ۱۵سال) بە تاییەتى دەشین، (د.فازل مەجید) لە کتیبى (شیعەرى منداڵان لە ئەدەبى کوردیدا) بە شیوەیەکی گشتى مەبەستەکانى شیعەرى منداڵان لە ئەدەبى کوردیدا دیاریدەکات و پێیوایە بە گشتى مەبەستەکان بریتین لە "پەرودەى نیشتمانى، فێرکارى و خویندن، ڕەوشتى، مەوقایەتى، ھۆشەکی و دەروونى، وەرزشى، ئاینى و تەندروستى" (مەحمود، ۲۰۰۴: ۱۱۶)، دیارە مەبەستەکان لە چوارچێوەى چەند لایەنیک دیاریکراون، ئەوہى بەلای ئیمەش گرنگە، سوود بینیە لەو شیعەرەنى کە دەگونجى بخریتە پڕۆگرامى خویندنى قوناغى دیاریکراوہ، بۆ ئەم مەبەستەش دەبى زیاتر بەلای ئەو دەقانە ڕۆین، کە دەلالەتى پەرودەبى و فێرکردنیا تیداى. "دەبى بناغەىەکی ڕووناک و پتەو لە ناخى منداڵاندا دامەزرىنى بە کارىكى وەھا کە لە ئایندەیاندا تووشى ناکۆکى دەروونى و دلەراوکى و گیروگرتى سايکۆلۆژى و کۆمەلایەتى وایان لى نەکات کە نەتوانن لەگەل گۆرانکارییەکاندا بە ئاسانى بگونجین" (ھەورامى، ۲۰۰۷: ۳۱)، چونکە بناغەدا ئەدەبى منداڵان مەبەستى پەرودە و فێرکردنە،

“شيعرى فيرکردن خوى مەبەستە و مەبەستە گشتييه كەش فيرکردنە و ھەر كەسيك ئوميد دەكات تىي بگات، چونكە لە بازنەى سوودبەخشين و رەواييدا دەخوليتەوہ” (قەرەنى، ۲۰۰۸: ۲۸). بۇ ئەوہى قوتاببيان سوود لەو دەقانە وەر بگرن، وا رادەھيترين كە لەپال شيكردنەوہ و ليكدانەوہى دەقە شيعرييەكان ئەزبەرى بكەن، ئەم پرۆسەيەش لە ريگەى “ئەزبەركردن يان خويندەنەوہ يان گوڭگرتن ئەنجامدەدریت، بۇ ئەوہى ئاستى رۆشنبيريى وەرگري پى بەرزبكریتەوہ” (قەرەنى، ۲۰۰۸: ۲۸).

لە كۆتاييدا دەكرى بلىين ھەلبژاردنى ھەر دەقيك بۇ پرۆگرامى خويندنى قۇناغى ھەرزەكارى، پيويستى بە سەرنجى ورد و سەليقەى تەواو ھەيە، چونكە ناكري مەبەستىكى شيعرى بەتەنيا زەقبكریتەوہ و مەبەستەكانى تريش پشتگوڭى بخرين، چونكە ھەرزەكار لەم قۇناغەدا بە دواى وەلامى ئەو پرسيارانە دەگەرپ، كە لەلاى دروستدەبن، بە تايبەتى ئەو پرسيارانەى پەيوەنديان بە لايەنى سۆزدارى و ئەو گۆرانكاربيانە ھەيە كە لە ئەنجامدا لە جەستەيدا دروستدەبن. ئەدەبى مندا لانيش رۆليكى گەورە دەگيريت لە پەرودەكردنى لايەنى سۆزدارى، بە تايبەتى پەرودەدى سيكسى، بەلام لە جيهانى عەرەبى و ناوچەى پۆژەھلاتدا كە مال و قوتابخانە دوو شوينى گرنگن بۇ پەرودەكردن، دەبينين ئەو دوو شوينە بە تەواوى شياوى ئەو جۆرە پەرودەكردنە نين، چونكە ئەو دياردەيەى كە ھەرزەكار ئارەزووى بۇ دەجوليت، دەبەستريتەوہ بە شتە حەرام و قەدەغەكراوەكان و وەك تاوان تەماشادەكریت، ھەرزەكار ناتوانى پرسيار لەم بارەيەوہ بكات، (الهيى، ۱۹۷۷: ۴۹) ھەر لەم قۇناغەدا ھەرزەكار حەز بە سەربەخوىي كردار و گوڤتار دەكات، لەپال ئەمەشدا حەز بە خويندەنەوہى چيروكى پۇليسى و دزى و تاوان و توندوتيزى دەكات، لە ھەمان كاتدا حەز بە خويندەنەوہى شيعر و چيروكى خۆشەويستى دەكات حەز و ھەستى بەرە و ھەموو شتيكى جوان دەروا و كارى تيدەكەن و ھەندى بيروباوہرى رۆمانتيكيانە بەسەريدا زال

دهیټ، له پړوانگه‌ی خوښه‌وېستیه‌وه یان له پړوانگه‌ی خوښه‌ختکردن و به‌رگری له چه‌وساندنه‌وه و هه‌ستی نیشتمانپه‌روه‌رییان تیدا ده‌بزوی...  
 ئه‌مانه هه‌موو ئه‌و هه‌ستانه‌ن که له هه‌رزه‌کاری ئه‌م قوئاغه به‌دیده‌کړین  
 (مه‌حمود، ۲۰۰۴: ۴۰)، فه‌راموښکردن و په‌چاونه‌کردنیشیان جوړه  
 ئاسته‌نگیک بڼه‌خودی هه‌رزه‌کاران دروسته‌کات.

#### 4.1.1 گه‌شه‌ی زمانی و ده‌روونی قوئاغی بڼه‌په‌تی

قوئاغی بڼه‌په‌تی بازنه‌ی سیټه‌م، که له پو‌لی حه‌وته‌مه‌وه  
 ده‌ستپیده‌کات، له ژیانې هه‌موو قوتابیه‌کدا قوئاغیکې هه‌ستیار و گرنگه،  
 بڼه‌په‌روه‌رده‌یه‌کی دروست له‌م قوئاغه‌دا ئه‌رکیکی په‌روه‌رده‌یی زو‌ر  
 گه‌وره‌یه که ده‌که‌وټه‌ سهر شانی دایک و باوک و مامو‌ستیان.

ئهم قوئاغه قوئاغی هه‌رزه‌کاریشه، “زو‌ر له زانایان له‌و بر‌وایه‌دان  
 که له ده‌ورو به‌ری یازده یان دوازه‌ه سالی ژماره‌یه‌ک له من‌دالان ده‌چنه  
 ناو قوئاغی هه‌رزه‌کاری” (قه‌ره‌چه‌تانی، ۲۰۰۹: ۴۳۶) که‌واته مه‌رج نییه  
 هه‌موو من‌دالان له‌یه‌ک کات و ساتدا بچنه ناو قوئاغی هه‌رزه‌کارییه‌وه،  
 چونکه جیاوازی تاکایه‌تی له‌نیو هه‌موو چینه‌کانی کومه‌ل هه‌یه و له من‌دال  
 و هه‌رزه‌کارانی‌شدا زیاتر ده‌رده‌که‌وټ.

زمان له‌م قوئاغی ته‌مه‌نی مرو‌ځدا ته‌واو هه‌راش بووه و هه‌رزه‌کار  
 زمانی دایک به ته‌واوی و بی که‌موکورتی به‌کارده‌هینټ، “واتا و  
 مه‌به‌سته‌کانی له لا پو‌ون و ئاشکرا ده‌بیټ، هه‌تا توانای نو‌وسینی  
 به‌ره‌می ئه‌ده‌بی و شیعریشی لا په‌یداده‌بیټ” (مه‌جید، ۲۰۰۴: ۳۸). زمان و  
 تیگه‌یشتن و تینه‌گه‌یشتنی له‌م قوئاغه‌دا نابیه‌ته کیشه، چونکه ئیدی ئه‌و  
 که‌سه هه‌موو یاسا و پړساکانی زمانی دایک به ته‌واوی و به پړاستی  
 به‌کارده‌هینټ و هه‌موو نو‌وسراو‌یکیش که به زمانی دایکی خو‌ی  
 نو‌وسرا‌بیټ ده‌توانیټ بیخو‌ینیټه‌وه.

ئەو كۆمەلگايەي، كە مندالەكەي تېدا دەژىت كاريگەريى تەواوى لەسەر زىمانى مندالەكە دەبىت چونكە "ژيانى كۆمەلەيتى ئادەمىزاد سەرچاۋەي داھىنانى زىمانە" (ھەورامى، ۲۰۰۵: ۲۱)، بە واتايەكى تر بەرىكردنى ژيانى كۆمەلەيتى و فەرھەنگى پىويستى بە بەكارھىنانى زىمانىكە بۇ لەيەكتەرگەيشتن، بۆيە زىمانى كۆمەلگا سەرچاۋەيەكى گرنگە بۇ زىمانى تاك و سەرچاۋەي داھىنانە.

سەبارەت بە خويىندەنەۋەي شىعر و چىرۆك و بابەتە ئەدەبىيەكان لەلايەن ھەرزەكارەۋە راي زانايانى ئەم بوارە وايە، كە بە پىي رەگەز دەگورپىت "مندالانى تەمەن دوازەسالان و سيانزەسالان كوران چىرۆكى ئەفسانە و چىرۆكى ئازەلانيان پى باشتەر دواي ئەوانەش چىرۆكى پالەوانىتى ۋەرگىردراو و چىرۆكى زانستى، لە ھەمان كاتدا كچان چىرۆكى ۋەرگىردراو و چىرۆكى زانستى و پاشان چىرۆكى كۆمەلەيتى و دواي ئەوانەش چىرۆكى خۆشەويستى و سۆزدارى بە باشتەر دەزانن" (ئەبومەعال، ۲۰۰۵: ۱۱۳). پىويستە چىرۆكىگىرەرەۋە بە پىي ئارەزوۋەكانيان چىرۆكيان بۇ بگىرپتەۋە، كە لىرەدا گىرەرەۋە دەقى كىتپەكانە كە لە پرۆگرامەكەدا جىگىرەكراۋە و بۆيە كەسانى شارەزا لە بوارى دەروونناسىي ھەرزەكار لەم شوپتە كاربەكەن و پۆليان ھەبىت لە دانانى پرۆگرامى بابەتەكان زۆر گرنگە بۇ سەرکەوتنى پرۆسەكە. ھەرچەندە كوران و كچان لە ھەندىك شت جياواز بن، بەلام دواجار ھەر لەيەك قۇناغن و ويكچوونى زۆرىشيان ھەيە.

شاعىر يان نووسەر كاتىك دەيەۋىت شىعريك يان چىرۆكىك بۇ ھەرزەكار بنووسىت دەبىت ئەۋەي لەبىر بىت كە بۇ كى دەنووسىت "ئەركى پەرۋەردەكارە كە چىرۆكى واي پىشكەش بكات كە جەخت لەسەر خودى خۆى بكات بە بابەتى ئامانجدار بەو شىۋەيەي كە چۆن لە ژيان دەگات و چۆنىيەتى كارلىككردنى ئىجابى لەگەل ژياندا" (ئەبومەعال، ۲۰۰۵:

۲۲). ئەو دەقانىكى كە لە ناو كىتەپخانىدا بۇ ھەرزەكار دەنوسرىت دەپىت داکۆكى لە ھەز و ئارەزوو ھەكى بىكات و خەونەكانى خۆى تىدا بىپىنەتەو، ئەگەر وانەبوو ئەوا ھەرزەكار ھەز بەو جۆرە دەقانى ناكات و لىي بىزار دەپىت.

وھك لە پىشەو ھەسكرا مەسەلەى رەگەز بۇ ھەموو كەسىك گىرگە، بە تاپىبەتى ھەرزەكار، چونكە وھك دەرگەوتوو ھەردوو رەگەزى نىر و مى لە يەك كات و لە يەك تەمەندا ناچنە ناو قۇناغى ھەرزەكارىيەو، بۆيە گەشەى دەررونى و كۆمەلایەتیشيان وھكو يەك نابىت. زۆربەى راپەكانىش لەسەر ئەوھن كە كچان پىش كوران دەچنە قۇناغى ھەرزەكارىيەو، “لىكۆلىنەوھىك كراوہ لە ئەمەرىكا دەرېخستووہ كە لە ۵۰% كچان لە تەمەنى ۱۳.۵ سالىدا دەرگەونە بى نوپىيەو و لە ۵۰% كورانىش لە تەمەنى ۱۴.۵ سالىدا خەو دەپىن واتە (احتلام) دەبن” (ژالەى، ۱۹۸۳: ۱۰۰) پىويستە لە نووسىنى دەقدا مەسەلەى رەگەزىش لەبەرچاوبگىرىت و بەھەند وەرېگىرىت، وھك تىپىنىشمان كردووہ لەو دەقانىكى كە لە كىبى كوردىي ئەم قۇناغانە دا ھەن رەچاوى ئەم خالە نەكراوہ و باسىشى لىوہ نەكراوہ. ئەمەش رەنگە ھۆكارەكەى ئەوھىت كە زۆربەى قوتابخانەكان كور و كچ پىكەوھن و ئەم كارەش ھەر وا ئاسان نىيە.

لە خویندەوہ و ھەزكردن بە جۆرەكانى چىرۆك و بابەتە ئەدەبىيەكان لەلایەن ھەر دوو رەگەزەوہ راي جياواز ھەيە “لە كۆتايى سىانزە سالى و سەرەتاي چواردە سالى كورەكان چىرۆكەكانى ئەدەبىي ئاست بەرزى جىھانىيان پى باشتەرە كە ئامانجە كۆمەلایەتییەكانى تىدا بەرجەستە دەپىت، بەلام كچەكان چىرۆكى ئازەلان و سۆزدارى و كۆمەلایەتییان پى باشتەرە” (ئەبومەعال، ۲۰۰۵: ۱۱۴). لە زۆر باردا ھەردوو

رەگەز لەیەكتری جیان و لە زۆر باری تریشدا دەكهونه یەك پاكیجەوه،  
بۆیە زۆربەى لیکۆلەرانیشت باسی جیاوازییەکانیان ناکەن.

## 2.1 فۆرم و ناوەرۆکی شیعەر لە قۆناغی بنەپەتیی بازنەى سییەم:

### 1.2.1 فۆرمى شیعەر لە قۆناغی بنەپەتیی بازنەى سییەم:

#### 1.1.2.1 لە ئاستی وشە:

گومانی تیدا نییە وشە سادەترین پیکهاتەى واتاداری زمانە، هەموو  
ئاستەکانی تری زمان لە لیکدان و کەلەكەبوونی ئەوهوه پیکدین، بۆیە لە  
پیکهاتەى زماندا پۆلیکی گرنگ و کاریگەری هەیە. شیعەریشت وهك  
یەكەیهكى زمان لەم کاریگەرییەى وشە بەدەر نییە، جۆر و پیکهاتەى  
وشەکان کاریگەری تەواویان لەسەر خودی شیعەرەكە و خۆینەرانی هەیە،  
لە بەشى یەكەمى توێژینەوهكەماندا باسی پیکهاتەى وشە و کاریگەری  
لەسەر وهگرتن و تیگەیشتنی قوتابییان کراوه، لێرەش دەمانەوێت لە  
رێگەى لیکدانەوه و بەدواداچوونی پیکهاتەى وشەکان لەو شیعەرە  
بدوین، كە لە هەر سێ کتیی قۆناغی بنەپەتیی بازنەى سییەم هەن،  
بەگوێرەى توانای درککردنمان ئەوه نیشانبدەین، كە ئەو شیعەرەى بۆ ئەو  
قۆناغانە دانراون لە پووی پیکهاتەى وشەکانیانەوه تا چەند لەگەڵ  
پیکهاتەى هزری و چەشە و زەوقی قوتابییان گونجاون؟ ئایا ئاستی  
تیگەیشتنی قوتابیانی ئەم بازنەیه لەگەڵ پیکهاتەى وشەکان و کۆنى و  
تازەیی و راددەى بەکارهێنانی وشەى بیگانه، تا چ ئەندازەیهك یەك  
دەگریتەوه؟ ئایا رەچاوی جیاوازی تەمەن و ئاستی پیگەیشتنی قوتابییان  
لە هەر سێ قۆناغەكە کراوه، یان وهك یەكەیهك تەماشاکراون و  
مامەلەیان لەگەڵ کراوه؟

بۆ ئەم مەبەستەش شیعەرەکانى ھەر سى كىتېبى قۇناغەكە يەكبەيەك دەخەينە بەر تيشكى لىكدانەوہ و بەگویرەى پىويست ئەندازەى ئەو سى لایەنەى ئاماژەمان بۆکرد ديارىبەكەين.

### 1.1.12.1 ئاستى وشە لە شیعەرەکانى پۆلى حەفتەم:

گومانى تیدا نىيە قوتابى لەم قۇناغەدا ھىشتا مندالە و تەمەنى لە دوازدەسالانە، ھىشتا لە پرووى زمانەوہ بەو ئەندازەى پینەگەشتوہ، كە بتوانیت لە ھەموو وشە و زاراوہىەك بگات، لە بیر و ھزرىشیدا بمىنیت، بۆ ئەوہى قوتابى لە خویندەوہى شیعەرەکانى ئەم قۇناغە تووشى ئاستەنگى تینەگەشتن و بىزارى نەبیت، وا باشە بە پى قۇناغە جیاوازەکانى گەشەى مندال ئەدەبى مندالان لەو كەرەستە فیركارى و پەرورەدەبیانە بنیات بنریت، كە لەگەل ئارەزوو و ئەزموونەکانى ژيانى پۆژانەى يەك دەگریتەوہ، چونكە ئەم جۆرە كەرەستانە سەرنج و چىژى مندالان بۆ كار و بەرھەمە ھونەرى و ئەدەبىيەكان پەرە پیدەدەن و كارىگەرىشیان دەبیت بۆ گەشەکردن و بەرھەمەپیشچوونى توانای ژیری و زمانى مندالان، (عبدالمجید، ۲۰۰۵: ۲۹۹) ھەرۆھەا ئەو شیعەرەنە بۆ ئەم قۇناغە دابنرین، كە لە پرووى ھەلپژاردنى وشەكانەوہ سادەن و تەواوكەرى قۇناغەکانى پىشوو، بۆ ئەم مەبەستەش دەبیت پىكھاتەى شیعەرەكان ئاسان و رەوان بن و دووربن لە وشەى گران و كۆن و بىگانە، ئەمەش زیاتر ھانى قوتابىیان دەدات بەرھەمەكەیان خۆش بویت و لى بىزار نەبن، شیعەرى شاعیرانى كلاسكى لەم قۇناغە دانەنریت، چونكە ئاشكرایە شیعەرى كلاسكى لە پرووى پىكھاتەى وشەكانەوہ بۆ ئەم قۇناغە گران و زەحمەتن.

بە گوزەرکردنیک بەناو بەشى نموونەى ئەدەبىی كىتېبى ئەم قۇناغەدا، دەبینین شیعەرەکانى شاعیران (قانع، جگەرخواين، بەختیار زیوہ، سەلام، ئەحمەد موختار بەگ، ھیمن، ئەحمەدى نالبەند، مەلا ئەنوەرى ماين) لەپال ژيانى شاعیرەكان دانراون، بە گەرانهوہ بۆ ژيان و شیعەرى ئەو شاعیرانە



(دهمیکه ئەم ولاته وا ئەسیری په‌نجەیی جەهله‌)

له‌ سایه‌ی عیلمه‌وه‌ ئەم‌رۆ ئیتر نۆبه‌ی زه‌فه‌رتانه‌) ل ١٤٧

ده‌یان وشه‌ی کۆنیش به‌رچاوده‌که‌ون، که‌ بۆ ئیستای په‌روه‌رده‌ و  
فیترکردن که‌میک گران، له‌ نمونه‌ی (خه‌نه‌س، مه‌زده‌ک، هیستر، زوبان،  
سیا...) وه‌ک له‌م دیره‌ی (جگر خوین) دیاره‌:

(پووی ته‌ ئاگری زه‌رده‌شت و مه‌زده‌ک)

ژ ته‌ هیستر شه‌رابا کامیرانی) ل ١٣٨

هه‌روه‌ها گه‌لیک وشه‌ی گران له‌ پووی پیکهاته‌ی دروستبونه‌وه‌  
به‌رچاوده‌که‌ون، وه‌ک (ئاویکه‌دان، زیوه‌ری شاهانه‌، ناز و گه‌ور، ئان و  
زه‌مان، بیقه‌مان...)، به‌ له‌به‌رچاوگرته‌ی ته‌مه‌نی قوتابیانی قوناغه‌که‌، ئەو  
جوړه‌ شیعرانه‌ له‌ پووی به‌کاره‌یتانی وشه‌وه‌ ده‌چنه‌ خانه‌ی ئەو  
شیعرانه‌ی تیگه‌یشتنیان گرانه‌ و تا راده‌یه‌کی زۆر ئاسته‌نگ له‌به‌رده‌م  
تیگه‌یشتنی قوتابییان دروستده‌که‌ن.

### 2.1.1.2.1 ئاستی وشه‌ له‌ شیعره‌کانی پۆلی هه‌شته‌م:

ئه‌گه‌رچی قوتابیانی ئەم قوناغه‌ له‌ پووی ته‌مه‌نه‌وه‌ سالیکی له‌  
قوناغی پیشوو گه‌وره‌ترن، به‌لام ئەمه‌ ئەوه‌ ناگه‌یه‌نیت که‌ زۆر کراوه‌تر و  
پیکه‌یشتوو ترن، هه‌رچه‌نده‌ له‌ پووی زمان و قوناغی خویندنه‌وه‌ پله‌یه‌ک  
به‌رزتره‌ و "ده‌توانی هه‌موو جوړه‌ کتیب و بابته‌یککی به‌ زمانی دایکی  
نووسرا بیت بخوینیته‌وه‌ و لێی تیگات" (مه‌حمود، ٢٠٠٤: ٣٩)، به‌لام وه‌ک  
ئاشکرایه‌ زمانی شیعر جیاوازه‌ له‌ زمانی ئاسایی "شاعیره‌کان بۆ  
ده‌وله‌مه‌ندکردنی فره‌ه‌نگی زمانی شیعریان په‌نا بۆ فره‌ه‌نگی

ديالېکته کان ده بن" (بکر، ۲۰۰۴ : ۴۱) بويه ده بټ بؤ هه لټاردنی ده قه کان  
ره چاوی نه و لایه نه بکړیت.

به خویندنه وده یه کی وردی ده قه شیعریه کانی نه م قوناغه، که  
شیعره کانی هر یه که له (موفتی پینجوینی، قه دری جان، بیکه س، نه سیری،  
دلدار، سالج یوسفی، کاردوخی، سواره ی ئیلخانی زاده، نه حمده دلزار)  
ده بیزین، چنده سهرنج و تیپینییه که دروستده بن.

نه گهر به وردی سهرنج له شاعیرانی نه م قوناغه ی بازنه ی سییه م  
بده بن، ده بیزین وه که قوناغی پیشوو شاعیری هه مان کات و سهرده من،  
واته هیچ جیاوازییه کی وا له نیوان شیوه و پیکه اته ی شیعره کانیان نییه،  
ته نیا له شیعره که ی (نه حمده دلزار) نه بټ، زمانه که ی سووکر و  
ره وانتره:

(مانگی گولانه گورده ی به هاره

زهمین سهرایا باخ و گولزاره

مافوری سه وزی هه ردان گول گوله

گولشنه به جاری پر له بولبوله) ل ۱۷۴

به گشتی هه مان سهرنج و تیپینییه کانی قوناغی هه و ته م لیره ش  
دووباره ده بنه وه، وشه ی بیگانه ی وه که (مه دهنیه ت، به شه رییه ت،  
خولاسه، که مال، مه زه ب) ل ۱۳۶ و (قه وم، عالم، عه زم، قه تعیه بن،  
مه حزوون، مه لول، نه جات، ل ۱۴۲ و (عه زیز، ئاسار، حه یوان، سهر ف،  
عه میم، وجود، ئیحسان) ل ۱۵۱ و (قبیله گاه ، خولقان، فامیده، عیلاج،  
ئیتیزار) به رچاوده که ون، وه که له م کویله شیعره ی (قه دری جان) دا دیاره:

(گوه مه ده ئه فسانه یی دیوان)

ب شوندا نه مینه ژ کاروان

کاروانی مه ده نییه ت

گروهی به شه رییه ت

خولاسه

پیشی و پاشیا فه لسه فه

فه لسه فه یا مه

دین، مه زه ب ئیمان

ببه ئینسان ببه ئینسان) ل ۱۳۶

ئه مه جگه له وهی وشه ی کوردی کونی وای تیدایه، ئه مپۆ ئه گهر به کاریشبه یترین له ئاستی تیگه یشتنی قوتابیانی ئه م قوناغه نییه، وهک وشه کانی (غه واره، زیرقوباق، بیره، خویشان، تالوکی، مه شک، فه تسی، پۆست، مه یته ر، میمل...) .

### 3.1.1.2.1 ئاستی وشه له شیعره کانی پۆلی نۆیه م:

جیاواز له ههر دوو کتییی قوناغه کانی هه وته م و هه شته می بنه رته ی، له م قوناغه دا له پال نمونه کانی ئه ده ب، باس له جۆر و مه به سته کانی شیعر و داستان کراوه، به گویره ی پیویست نمونه ی شیعرییان بۆ هیتراره ته وه، ئه مه ش وا ده کات ئه و نمونه شیعریانه له گه ل ده قه کانی تری به شی نمونه ی ئه ده ب بکه و نه چوارچیوه ی باسکردنی ئیمه وه.

سەرەتا دەبی ئەو راستییە دووبارەبکەینهوه، که شاعیرهکانی ناو کتییی ئەم قوناغەش وەک قوناغەکانی حەوتەم و هەشتەم، هی هەمان سەردەمن و شاعیری کلاسیکین، یان شاعیری سەرەتاکانی تازەگەری ئەدەبی کوردین، شاعیری وایان تێدایە لە پووی تەمەنی شیعرییەوه تازەترن، بەلام لە پووی شیوازی نووسینەوه لە شاعیرانی پیش خۆیانەوه زۆر نزیکن. لە کتییی ئەم قوناغەشدا نمونە ی شیعری بۆ (حاجی قادری کۆیی، وەلی دیوانە، پیرەمێرد، هەژاری موکریان، دیلان، سەبری بۆتانی) بە باسکردنی کورتەیک لە ژیان و نمونەیکە شیعەرەکانیان خراونەتەرپوو.

سەبارەت بە پێکھاتە ی وشە لە شیعەرەکانی ئەم قوناغەدا، بە بۆچوونی ئێمە هیچ جیاوازییەک لەگەڵ قوناغەکانی تر نابینریت، هەر لە بەکارھێنانی وشە ی بیگانه تا بەکارھێنانی وشە ی کۆن و گران لە پووی فۆرمی دروستبوونەوه، وەک لەم خستە یە دیارە:

### خستە ی ژمارە (1)

| پۆل          | ژمارە ی وشەکان |
|--------------|----------------|
| حەوتی بنەرەت | ۲۷             |
| هەشتی بنەرەت | ۳۷             |
| نۆی بنەرەت   | ۴۲             |

تەنیا هەر دوو دەقەکە ی (هەژاری موکریان و سەبری بۆتانی) لێ دەرچیت، که زمانی نووسینیان تا راددەیکە باش سووک و ئاسانە وەک لەم دوو دیرە ی (هەژاری موکریان):

(بولبول ئەي يارەكەي دىرین خونچیلانەي دندوک زىرین

هاوفەردى زووم بۇ ھەژارى ھاورپى پيشووم بۇ دلدارى)

ل ۱۷۰

بە ھىنانەۋەي نمونەي شىعرى لە شاعىرانى كۈنى ۋەك (ئەحمەدى خانى، حاجى قادرى كۆيى، ۋەلى دىۋانە، پىرەمىرد) وشە بىگانە و كۈنەكان ئەۋەندە زۆرن بە پىۋىستى نازانين ھەموويان بنووسىنەۋە، ئەگەرچى پىشتەر گوتمان ئەم قۇناغە رىكەۋتى تەمەنى پازدە سالى قوتابىيان دەكات ئاستى قۇناغى خويندەكەيان رىگا دەدات وشەي بىگانە و كۈن ۋەربگرىت، بەلام بەۋ رىژە زۆرەي ناۋ دەقە شىعرييەكان نا، بۇ روونكردەۋەي مەبەستەكەمان تەنيا يەك كۆپلە شىعرى (ئەحمەدى خانى) بە نمونە باس دەكەين:

ھەم ئەھلى نەزەر نەبىن كو كرمانچ

عیشقى نەكرن ژ بۇ خوە ئارمانچ

تىكدا نەدتالبن نە مەتلوب

قىكرا نە موحيبن ئەۋ نە مەحبوب

بى بەھرەنە ئەۋ ژ عىشق بازى

فارىغ ژ حەقىقى و مەجازى

كرمانچ نە پر دىبى كەمالن

ئەمما د يەتيم و بى مەجالن

بىلجوملە نە جاھىل و نە زانن

بهلکی د سهفیل و بی خودان. ل ۱۳۱

تهنیا له م چه ند دیره شیعره ی قوناغه که چهندان وشه ی بیگانه و گران بهرچاوده که ون، بۆ دوور که وتنه وه له م کیشیه و ناساندنی (ئه حمه دی خانی) و ئاشناکردنی شیعره کانی ئاساییه هر له ناو (مه م و زین) ده کهیدا کۆپله ی وا هه لېژیردریت له گه ی ئه و مه به سته مان یه ک بگریته وه.

له هه لسه نگانندی هر سی کتیبی قوناغه کانی (۷- ۸- ۹) ی بنه رته ی، له رووی ئاستی وشه وه، گه یشتینه ئه و بره وایه ی که به گشتی له هه لېژاردنی شیعره کاندایه چاوی ئه وه نه کراوه، که هر قوناغیک له م سی قوناغه دا قوتابی خاوه ن چه شه و زهوق و تیروانیی تاییه ته و ده بی ئه و شیعرانه بخرینه پرۆگرامی خویندنی ئه م بازنه یه، که له رووی پیکهاته ی وشه وه که مترین وشه ی بیگانه و کۆن و گرانی تیدا به کارهاتبیت، یان به گویره ی قوناغه کان ره چاوی ته مه نی قوتابییان نه کراوه، که له ریی خویندنی زمانی تروه وه، به تاییه تی زمانی عهره بی فره هنگی وشه و زاراهه کانیان جیاواز ده بیت، بۆیه ده بی له ناو خودی قوناغی هه رزه کاریشدا به گویره ی پله به ندیی ته مه ن و قوناغی خویندن ره چاوی ده قه کان بکریت، چونکه "سه بارهت به مندال وشه کان ره وان و به هیز و جوتن بن و دووربن له هه له ی ریزمانی، چونکه ره وانیی وشه کان و ئاسانی، له روونی وشه کان و ده سته واژه و به ستیان ه وه ده رده که ویت" (مه حمود، ۲۰۰۴: ۴۸)، ئه مه ش له قوناغه کانی ئه م بازنه یه ره چاونه کراوه، تا ببیته جیگه ی ره زامه ندی و دلخوازی قوتابییان.

### 3.1 ئاستی گشتی شیعره کان له قوناغی بنه رته ی بازنه ی سیته م:

مه به سته مان ئاستی گشتی پیکهاته ی دیره دیری شیعره کانه له رووی (زمان، وینه، ریتیم و بابته ی ره وان بیژییه وه)، بۆ ئه م مه به سته ش نمونه ی شیعره ی پیویست له هر سی قوناغه کان دینینه وه.

### 1.3.1 ئاستى گشتى شيعرهكانى پولى حەفتەم:

پېشتەر و لە باسى پېكھاتەى وشەدا، ناوى ئەو شاعيرانەمان ھىنا كە لەم قۇناغەدا نمونەى شيعرييان ھىنراوئەتەو، بۆيە لىرەدا پىويست بە ناوھىنانيان ناكات.

شيعرهكانى ئەم قۇناغە لە پرووى پېكھاتنەو دوو جۆرن، نمونەى شيعرى ھەر سى شاعير (بەختيار زىوەر، سەلام و ھىمن) تا راددەيەكى باش لەگەل تەمەن و چەشەى قوتابىيانى قۇناغەكە دەگونجىن و كەمترين ويئەى رەوانبىژى و گەمەى زمانىيان تىدا كراو، ھەروەھا لە پرووى (رېتم) كىش و سەرواشەو زۆر سووك و ئاسان دىئە بەرچاو، قوتابى لە خويندەنەو و ئەزبەركردنيان ئاستەنگىكى واى بۆ دروست نابىت، لەم كۆپلەيەى (ھىمن) ئەمە ديارە:

(لە شايدا لە وەختى ھەلپەرىنا

لە خۇشيدا لەكاتى پىكەنىنا

لە كۆپى ماتەم و گريان و شينا

ئەمن ئەى نىشتيمان توم ھەر لە بىرە) ۱۵۱

بەلام لە نمونەى شيعرى شاعيرانى وەك (ئەحمەد موختار بەگ، مەلا ئەنوەرى مايى و قانىع) كەم تا زۆر لەو پرووانەى باسماكردن قوتابى تووشى كىشەى تىگەيشتن دەبىت، چونكە لە زۆربەى دىرەكاندا زمانى خوازەيى و ويئەى رەوانبىژى بەكارھاتون، لەم دوو دىرەى (قانىع) ديارە:

(چەكى شۆرشيگىرى من نووسىن و بىروباوەرە

رپاپەرىنە، ھەلمەتە پر نەعرەتەى شىرانەيە

قانیعم ئەمرو له زیندانا به ئازادی ئەژیم

سەد هەزار لە عەنت لەوەی وا نۆکەری بیگانهیە) ل ١٣٣

دیاره "به کارهینانی بابەتی رهوانبیزی له شیعرى گه‌وره‌دا کارىكى پێویست و گونجاوه بۆ به‌هیزکردن و جوانکردنى له پال ئاواز و پێتم و ناوه‌روكى شیعره‌که‌دا، به‌لام بۆ شیعرى منداڵان شاره‌زایان له‌ بواری ئەده‌بى منداڵان وای به‌ باش ده‌زانن که به‌کارنه‌هێنرێ، یان هیچ نه‌بێ زۆر به‌ که‌مى و به‌ ساده‌یى بێت" (مه‌حمود، ٢٠٠٤: ٥٤)، چونکه ئەم جو‌ره هونه‌ره شیعرییانه له‌ گه‌ڵ ته‌مه‌نى ئەم قوناغه ناگونجێن.

### 2.3.1 ئاستى گشتى شیعره‌کانى پۆلى هه‌شته‌م:

له‌م قوناغه‌دا به‌ شیوه‌یه‌كى گشتى شیعره‌کانى (دلدار، سالح یوسفی، سواره‌ی ئیلخانی زاده و ئەحمەد دلزار) هه‌تا پادده‌یه‌كى باش بۆ قوناغه‌که گونجاون، له‌ خۆینده‌وه و تیگه‌یشتندا ئاسته‌نگ بۆ قوتابییان دروستنابێت، به‌لام له‌ شیعره‌کانى تر دا ده‌بینین له‌ ئەنجامى به‌کارهینانى وینه‌ی ره‌وانبیزی و گه‌رانه‌وه بۆ داستان و پووداوه ئەفسانه‌یى و میژوویه‌کان و زمانى خاوزه‌یى، قوتابییان تووشى جو‌ریک له‌ گرفتى تیگه‌یشتن ده‌بنه‌وه، له‌ شیعره‌که‌ی (کارده‌خى) به‌ ناوى (پیریوى زانا):

(پیریو پێش چه‌رمه، دنیا دیده وراس زانا و فامیده ته‌مام پیا  
خاس

ئاماو، دیش وه‌چه‌م، که‌ش و کو و سارا قه‌برو شه‌هیدا، جه‌ده‌گاو  
شارا

دیم، هه‌ره‌ش پیم، تا واچى فه‌رى گره‌وى و نالێ، ده‌نگى  
به‌رز چێرى) ل ١٦٤

به برّوای ئیمه نهک ههر قوتابییان، به لکو به شیکیش له ماموستایان  
گرفتیان بۆ دروستده بیّت، بۆیه واباشه له هینانه وهی نمونهی ههر  
شیوه زاریک له پال ئه وه رههنگوکهی که ههیه، واتای دیر به دیری  
شیعره که بنووسریت.

له شیعره کهی (قه دری جان) یش ئه وهنده وینهی رهوانبیژی و زمانی  
خوازهیی به کارهاتوه، له پال شیوه زاره کرمانجیه کهیدا گرفت بۆ  
قوتابییان دروستده کهن، له م کۆپلهیهی شیعره کهدا مه به سه که مان باشتر  
په وونده بیته وه:

(مووسا و موریدین وی

هه می

بی پر و بی گه می

ژ وی ده ریایی ده رباز بوون

ژ جه ور و جه فایی خه لاس بوون

مووسا ل سه ر ره قسی

فیرعه ون ل ور فه تسی

نه مروودی بچووک

مه ب ئاگر دترسینه

پف مه شکا قالا

ئەي كەقنارەيى سالال... ل ۱۳۳-۱۳۴

ئەو شىۋە لە بەكارهينانى ھيما و نيشانە لە تىك بەستەنەوہى  
روداوى (موسا و فيرەون) و چيروكى (ئىبراھيم) لەم كۆپلەيەدا و  
بەستەنەويان بەو زۆردارەيى شاعير مەبەستىەتى جۆرىك لە ناروونى بۆ  
قوتايبيان دروستىكات.

### 3.3.1 ئاستى گشتى شيعرەكانى پۆلى نۆيەم:

شيعرەكانى ئەم قۇناغەش دوو جۆرن، ھەيانە زمانىكى سادە و  
رەوان و كيشى ئاسان و كەمترين ويئەى رەوانىيىتى تىدايە و رىك بۆ  
قۇناغەكە دەگونجىن، وەك شيعرەكانى (وہلى ديوانە، ھەژار، ديلان،  
سەبرى بۆتانى)، ھەشيانە لە پووى كيش و زمان و بابەتەكانى  
رەوانىيىيەوہ بۆ قۇناغەكە گونجاو نين، بۆ نمونە لە شيعرەكەى  
(پيرەميرد) زمانىكى تۆكمەى خوازەيى و پر لە ويئەى رەوانىيىتى  
بەكارهاتوہ:

(ئەبى بەخشندە مل كەچ كا، لە راستى مووچە خۆرى خۆى

سوراحى سەر فرودىنى لەبۆ پيالە كە تىكا بۆى

كە ئاو دارى لەسەر سەرگرتوہ، ئەيزانى چى تيايە

لەلاى نەنگە كە پەرەردەى نقوم كا، گەورەيى وايە...

چرا پووناكى بۆ ژير خۆى نىيە، رەحمەت لە با بيبا

ئەوى پووناكى كەچ بينايە گۆرە رەنجى با بيبا) ل ۱۶۷

هینانهوهی شیعی کلاسیکی بۆ قوتابیانی ئەم قوناغه گران و زەحمەتە، چونکە ئاشکرایە شیعی کلاسیکی کوردی کیشی عەرووزە "جگە لە شیعی زاری گۆرانی، کە لەسەر بنەمای چەندیتى هاتوو، هەمووی بەو جۆرە کیشە نووسراوە کە بە کیشی عەروزی ناسراوە و ئەم بنەمای کیشە لە عەرووزی عەرەبییەو هاتوو" (گەردی، ۲۰۱۴: ۶) ئەم کیشەش چەند جۆریکە و هەر جۆریکیش چەند پێیەکە، ئەمەش وا دەکات دێرە شیعرەکان لە ڕووی پیکهاتنەو درێژبن و لە ئاستی تەمەنی قوتابیانی ئەم قوناغه نەبن، ئەم دیاردەیهش لە شیعرەکانی (نالی، حاجی قادر و پیرەمێرد) بە ڕوونی دیارە، وەک لەم شیعرە (نالی) هاتوو:

(دوینی چ بوو دەتدا بە زمان لافی کەرامەت

ئەمۆ نە دەمت بوو، نە دەمت بوو، نە دەمت بوو

عومرت نە فەسیکە لە هەموو عالەمی بالا

بمرە لە غەمیدا کە هەمووی سەرفی غەمت بوو

وێک شەلتە پەیین گەه پڕو گەه خالییە بەتنت

سەوم و ئەمەلت باعەسی نەفس و شکەمت بوو

نالی چییە وا میسلی جوعەل غەرقی شیاکە

خۆتۆ بە حیسابی وێک پەروانە شەمت بوو) ۱۴۶ل

لە کۆتاییدا دەتوانین بڵێین، بە گشتی شیعرەکان لە هەر سێ قوناغهکەدا لە ڕووی پیکهاتنەو تا ڕاددەیهک گران و لە تیگەیشتنی قوتابیانی دوورن، ئەگەرچی بەشێک لە شیعرەکان بێ کیشەن و بۆ قوناغهکان گونجاون.

#### 4.1 ناوهرۆکی شیعرهکانی قوناغی بنه‌په‌تی بازنه‌ی سییه‌م:

گومانی تیدا نییه ناوهرۆکی شیعر زیاتر له ڤووخساره‌که‌ی کاریگهری له‌سه‌ر خوینهر جیده‌هیلێت، ئەگەر ڤووخسار هه‌ندی‌ک لایه‌نی جوانی و گه‌مه‌ی زمانی پێشانبدات، ئەوا ناوهرۆک گفتوگۆ له‌گه‌ڵ خوینهر ده‌کات، "ناوهرۆک گرنگی خۆی هه‌یه له‌ ڤووی کارتیکردن و بزواندن و هه‌لچوونی سۆز و دابینکردنی پێویستییه‌ گیانی و ده‌روونییه‌کانی مرۆف" (مه‌حمود، ۲۰۰۴: ۵۸)، ئەمه‌ ئەگەر بۆ مرۆفه‌ پێگه‌یشته‌وه‌کان وابێ، ئەوا بۆ منداڵان و هه‌رزه‌کارانی ئەم قوناغه‌ زیاتره‌، بۆیه‌ ده‌بیته‌ ئەو شیعرانه‌ی ده‌خزێترینه‌ ناو ڤرۆگرامی خویندنی ئەم قوناغه‌ و قوناغه‌کانی تریش ڤه‌چاوی توانا و چه‌شه‌ و دونیابینی و زه‌وقی منداڵه‌که‌ بکه‌ن، وا باشه‌ ئەو شیعرانه‌ی بۆ قوتابیانی ئەم قوناغه‌ داده‌نرێن ئەو بابه‌تانه‌ له‌خوبگریت، که‌ سوودی بۆ گه‌شه‌ی بیر و هۆشی قوتابییه‌که‌ هه‌بێ، نه‌ک چه‌ند شیعرێکی وشک و واتاگران و له‌ تێگه‌یشتن نه‌هاتوو، چونکه‌ له‌ هه‌ر قوناغیک له‌م سێ قوناغه‌ی بازنه‌ی سییه‌می سیسته‌می ڤه‌روه‌رده‌دا، قوتابی خاوه‌ن تێگه‌یشتن و فره‌هه‌نگی وشه‌ی دیاریکراوه‌، نابێ به‌ زۆر شتیکی به‌سه‌ر به‌سه‌پنریت، که‌ له‌ توانای هه‌زریی خۆی نه‌بیته‌.

بۆ ئەوه‌ی بتوانین به‌ شیوه‌یه‌کی زانستیانه‌ ناوهرۆکی شیعره‌کانی ئەم سێ قوناغه‌ له‌گه‌ڵ توانا و زه‌وق و چه‌شه‌ی قوتابیانی هه‌ر قوناغیک به‌راوردبکه‌ین و ڤاده‌ی گونجانی شیعره‌کان له‌گه‌ڵ ته‌مه‌ن و توانای قوتابیانی قوناغه‌که‌ دیار بکه‌ین، وه‌ک ئەوه‌ی پێشتر له‌ ڤۆلی شیعر له‌ ڤه‌روه‌رده‌کردندا باسمان کرد، به‌ پێویستی ده‌زانی کتیی هه‌ر قوناغیک به‌جیا وه‌رگیرین و نموونه‌ شیعریه‌کانی به‌خینه‌ به‌ر تیشکی لێکۆلینه‌وه‌ و هه‌له‌سه‌نگاندنه‌وه‌.

#### 1.4.1 ناوهرۆکی شیعرهکانی پۆلی ههفتهم:

قوتابیانی ئهم قوناغه له پرووی تهمهنی پیگه‌یشتنهوه جیاوازییهکی زۆریان له‌گه‌ڵ تهمهنی پیش خۆیان نییه، له پرووی پیگه‌یشتنی هزر و بیرهوه وهک منداڵانی قوناغی پیش خۆیان هه‌لسوکه‌وت ده‌که‌ن و هه‌ز و ئاره‌زووه‌کانیشی گۆرانیکی ئه‌وه‌نده‌ی به‌سه‌ردا نه‌هاتوه. وه‌ک ئاشکرایه منداڵ له‌م ته‌مه‌نه‌دا هه‌ز له‌ خویندنه‌وه‌ی بابته‌ی پۆلیسی و توند و تیژی دزی و تاوان و شتی ترسناک ده‌کات، هه‌زیش له‌ خویندنه‌وه‌ی کتیب و گوڤار ده‌کات، به‌ تایبه‌تی ئه‌و گوڤار و کتیبانه‌ی باس له‌ بابته‌ی هونه‌ری و وه‌رزش و گۆرانی و فیلمی سینه‌مایی و ئه‌کته‌ر و هه‌روه‌ها هه‌ز له‌ زانیی ژیا‌نی میله‌تان و میژوو و سروشت و ئه‌و گیاندارانه‌ی که له‌ ولاتی خۆی نین، ده‌کات (اله‌رفی، ١٩٩٦: ٧٠)، ئه‌گه‌ر له‌سه‌ر قوناغه تازه‌که‌ش بژمی‌ردریت، ئه‌وا ته‌مه‌نی له‌ سێزده سالاندا‌یه و مندا‌لیش له‌م ته‌مه‌نه له‌ سه‌ره‌تای "له‌دایکبوونیکی تازیه‌، چونکه هه‌ر هه‌رزه‌یه‌ک ده‌بی به‌ خاوه‌نی کۆمه‌لی خووپه‌وشتی تازه، هه‌موو خه‌ونه‌کانی مندا‌لی له‌گه‌ڵ خۆی دینی" (مه‌حمود، ٢٠٠٤: ٣٨)، ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌رده‌خات که قوتابی له‌م قوناغه‌دا په‌یوه‌ندی پته‌وی به‌ قوناغی پیشووتر ماوه، له‌پا‌ڵ زیاده‌بونی هه‌ندی خووپه‌وشت و هه‌لسوکه‌وتی تازه.

قوتابی له‌م قوناغه‌دا له‌پا‌ڵ گه‌شه‌ی جه‌سته‌یه‌یه‌وه، له‌ پرووی ده‌روونیشه‌وه گۆرانی‌کاری به‌سه‌ردا دیت و گواسته‌نه‌وه‌ی له‌ قوتابخانه‌ی بنه‌رته‌یی بازنه‌ی یه‌که‌م و دووهم (سه‌ره‌تایی) بۆ بازنه‌ی سێیه‌م (ناوه‌ندی) هێز و ته‌کانیکی تازهی پێ ده‌به‌خشیت و هه‌سته‌ده‌کات که‌سیکی تره، ئه‌مه‌ش هه‌نگاوی سه‌ره‌تایی دروسبوونی که‌سایه‌تییه‌که‌یه‌تی، ئه‌گه‌رچی کۆمه‌لیک کێشه‌ی بۆ دروستده‌بن، به‌ تایبه‌تی کێشه‌ی خۆناسین و بالقبوون، که له‌ کۆمه‌لگه‌ی ئێمه و کۆمه‌لگا‌کانی ده‌وروبه‌رمان، گرێ ده‌روونی بۆ هه‌رزه‌کاران

دروستدەكەت، بۆيە واچاكە لەم ڕووەوە بە شێوەیەکی ھەستیارییەو ھەمەلەیان لەگەڵ بكريت، وا باشە لە پڕۆگرامەكانی خویندن بە گشتی و بەشی نموونەى ئەدەبى پەرتووکی كوردی ڕەچاوی ئەو لایەنە بكريت.

لە بەشی نموونەى ئەدەبى كتیبى قوناغى ھەوتەمدا باسی ژيانى ھەشت شاعیر كراوە لەگەڵ ھێنانەوێى نموونەى شیعری بۆ ھەر یەكێیان، ئەوێى لە باسكردنى ژيانى شاعیرەكاندا جیگای سەرنجە، ئەوێى كە بە گشتی بە درێژى باسی ژيانیان كراوە و ھەندى جار باس لە زاراوە و چەمكى كراوە بى ئەوێى پێویست بێت، یان بى ئەوێى ڕوونكردنەوێى پێویستی لە بارەوێى درابیت، وەك ئەوێى لە ژيانى (قانع) باس لە چەمكى (پێبازی ئەدەبى شۆرشگێڕانە) لە ١٣٢٧ كراوە، بى ئەوێى پێشتر یان دواتر ھیچ پێویستییەكى ھێنانەوێى چەمكەكە باسكراویت. وەك ئاشكرايە قانع لەناو میژووی ئەدەبى كوردیدا بە شاعیری چەوساوەكان ناسراوە، شاعیریكە بۆ زۆر مەبەستى جۆراوجۆر شیعری نووسیوە، دەكرا شیعریكى قانع بۆ مەبەستى لایەنگری چینی چەوساوە یان ھەر مەبەستىكى تر ھێنرابایەو.

دیاردەى كى تر لە نووسینی ژيانى شاعیراندا تێكەڵاوكردنى ھەردوو شێوەزاری كرمانجى ناوھراست و سەروو، بە ڕوای ئیمە ئەم دیاردەى لەم قوناغە پێویست نییە و ھیچ ئاسانكارییەك بۆ قوتابییان ناكات:

ھەرچى پەيوەندى بە دەقە شیعرییەكانەو ھەيە ئەوا لە ڕووی مەبەستەو شیعەرەكەى (ئەحمەدى نالەند)ى لیدەرچیت، كە ئەقینى و دلدارییە، ئەوانى تر ھەر ھەفتیان (سیاسى و نیشتمانپەرورین)، راستە لەم قوناغەدا قوتابى ھەستى خۆشەوێستى لە ڕێگەى شتى جوانەو بۆ خاك و نیشتمان دەجوڵیت، دەكرى لە ڕێگەى "خۆبەختكردن و بەرگرى لە

چەوساندنەو ھەستى نىشتمانپەر ھەرىتىيان تيا بىزوينىرى" (مەحمود، ۲۰۰۴: ۴۰)، بەلام ئەمەش بە واتاي ئەو نىيە، كە ھەموو يان زۆربەى زۆرى دەقە شىعەرييەكان بۆ ئەم مەبەستە تەرخان بکرىن، چونكە ھەك پىشتەر ئاماژەمان پىکرد منداڵ لەم تەمەندە ھەست و خوليا و ئارەزووى بۆ زۆر لايەنى تر دەروات، كە رەنگە باسکردن و لەسەر ھەستەکان سوودی باشتەر بە خودى ئەو مەبەستەش بگەيەنن.

لە سەر جەم دەقە شىعەرييەکاندا تەنیا دەقەكەى (ئەحمەدى نالەند) ناوەرۆكى ئەقلى و دلداریيە، ئەمیش بۆ كەسانى گەرە و پىگەيشتوو نووسراو، نەك بۆ قوتابىيەكى ھەرزەكارى ئەم قوناغە:

(دوھى سپىدى ل سەر بانى

م جانەك دىت ژ خەو رابوو

ژمال دەرکەت دەرئ خانى

م تەخمىن کر زولەيخا بوو

زولەيخا بوو سىفەت حۆرى

وھكى تىرى ژمە رابوورى

چوو سەر ئاقى رەخى ژۆرى

وھكى پۆژى ل مە ئاقابوو...) ل ۱۵۵

ئەگەرنا شىعرەكەى (قانع- بۇكى ئازادى)، (جگەرخوین- شام شەكرە)، (بەختیار زیوەر- گۆلى سەرەستى)، (سەلام - وەتەن چىيە؟)، (ئەحمەد موختار جاف - لەخەوھەستەن)، (ھىمەن - نىشتەمان تۆم ھەر لەبىرە) و (مەلا ئەنەرئى مائى - پىرسى مەن ژ خودئى)، ھەموویان ناوەرۆكىكى سىياسى يان نىشتەمانىيان ھەيە، بى ئەوھى پەچاوى ھەز و ئارەزووھەكانى قوتابىيانى قۇناغەكە كرايىت، ھىچ مەبەستىكى تر دانەنراوھە تاكو خۆشەويستى قوتابىيان بۆ خویندەنەوھە يان بۆ پىرۆگرامەكە زیاد بکات. ئەگەرچى لە باسکردنى ژيانى زۆربەى شاعىرەكان ئاماژە بەوھە كراوھە كە شىعريان بۆ مەبەستى جۆراوچۆر نووسىوھە، وەك ئەوھى لە ژيانى (بەختیار زیوەر) نووسراوھە "ھۆنراوھەكانى زياتر نىشتەمانپەرورھى و دلدارىن" ۱۴۱، بەلام بۆ ئەمىش ھەر نمونەھى نىشتەمانى ھىنراوھەتەوھە، ھەمان شت بۆ (ئەحمەد موختار) و (ھىمەن) یش باسكراوھە.

بە گشتى دەكرئ دەقە شىعرييەكانى ئەم قۇناغە لە پرووى مەبەستەوھە ھەمەجۆربەن و لە چوارچىوھى تاكە مەبەستىك نەخولىنەوھە، ھەرودھا واباشە لە باسکردنى ژيانى شاعىرانىش شتىكى وا باس نەكرىت كە پىئويست نەبىت، ھىنانەوھى نمونە لە شىعري ھاوچەرەخ پىئويستىيەكى ترە، چونكە ئاشكرايە زمانى شىعري و چەمك و زاراوھە و تىگەيشتن و دونىابىينى مەرقەھەكان لە سەردەمىك بۆ سەردەمىكى دى جىاوازە، ھەرودھا بە پىئويستى دەزانىن لە پىگەھى ھىنانەوھى شىعري بىگەنەھى وەرگىرەدراوھەوھە لەم قۇناغە بە جىھانى دەرەوھە و فەرھەنگ و تىروانىنى مىللەتانى دەوروبەر ئاشناىكرىن، كە ئەمەش بە تەواوى فەرەمۆشكراوھە.

## 2.4.1 ناوەرۆكى شىعرەكانى پۆلى ھەشتەم:

قوتابىيانى قۇناغى ھەشتەم بە گۆيرەھى سالى لەداىكبوونىانەوھە، بە شىوھى گشتى لە تەمەنى (۱۴) سالىدان، ئەمەش پىگەخۆشكەرە تاكو

زیاتر له بابتهکانی ژيان بگهن و له قوتابییانی قوناغهکانی پیشت زياتر زانیاریه گشتییهکان وهر بگرن.

له تهمهنی ئەم قوناغه (هه‌زه‌کار) زیاتر هه‌ز له بابته‌تی سۆزداری و پالەوانیتی ده‌کات و "کیشه و گيروگرفتیاں زور ده‌بی و پوو‌حیکی سۆزداری له‌لایان دروستده‌ییت، جیهان له‌به‌ر چاویان سه‌یر و نوێ خوی ده‌بینی، هه‌ست ده‌کات که داواکاری مه‌زنی لی ده‌کریت و هه‌ستکردن به‌ خود و خه‌ون و ئاواته‌کان زیاد ده‌که‌ن" (مه‌حمود، ۲۰۰۴: ۳۸)، له‌پال ئەمانه‌شدا له‌ پووی جه‌سته‌ییه‌وه‌ گۆرپانکاری به‌رچاوی لی پووده‌دات و "زیاده‌پووی و خو‌هه‌لکیشان و فشه‌کردن و خو‌ده‌رخستن وه‌ک سیفه‌تیک لای هه‌زه‌ په‌یدا ده‌بی... له‌ پووی فسیؤلۆژییه‌وه‌ هه‌یز په‌یاده‌کات، توانا عه‌قلییه‌کانی ده‌کرینه‌وه‌" (مه‌حمود، ۲۰۰۴: ۳۸)، ئەمانه‌ش هه‌موویان پیکه‌وه‌ ده‌بنه‌ پالنه‌ری به‌هه‌یز بۆ گۆرپانکاری له‌ هه‌ز و ئاره‌زووه‌کانی، له‌ هه‌سته تیکه‌له‌کانی به‌ قوناغی مندالی دوورده‌که‌ویته‌وه‌ و بیر و هه‌زی به‌لای بابته‌تی هه‌مه‌په‌نگ و سه‌رنج‌راکیش ده‌روات.

له‌ به‌شی نمونه‌ی ئەده‌بی کتییی قوناغی هه‌شته‌مدا، باس له‌ ژیا‌نی چه‌ند شاعیری‌ک کراوه‌، دواتر نمونه‌ی شیعرێ بۆ هه‌ر یه‌کیکیان هه‌ینراوه‌ته‌وه‌، وه‌ک قوناغی پێشو و لێره‌ش شتی لابه‌لای ناپتویست له‌ ژیا‌نی هه‌ندیک له‌ شاعیره‌کان باسکراوه‌، هه‌روه‌ها هه‌مان دیارده‌ی تیکه‌لکردنی هه‌ردوو شیوه‌زاری کرمانجی ناوه‌راست و سه‌روو له‌ نووسینه‌وه‌ی ژیا‌نی شاعیران (جگه‌ر خوین و کامه‌ران به‌درخان) به‌دی‌ده‌کریت: (کامیران و جه‌لاده‌ت ژێ چوونه‌ ئەل‌مانیا و ده‌ست ب خاندنا بلند کر ل کولێژا حقو‌قی باوه‌رنامه‌ دکتۆرا وهرگرت، پاشان له‌ زانکۆی سۆربۆنی فه‌ره‌نسی باوه‌رنامه‌ی بلندی فه‌لسه‌فه و ئادابی وهرگرت...) ل ۱۵۸، ئەمه‌ له‌ کاتی‌کدا له‌ باسکردنی ژیا‌نی (سادق به‌هائه‌دین) ئەمه‌ نه‌کراوه‌، ئەگه‌رچی ناوبراو وه‌ک شاعیرانی تر (کرمانجی) نووسه‌، ئەگه‌ر

ئەم دياردەيەش بەھەر ھۆكاریك بە پەسەند زانراو، ئەوا دەبوو لە نووسینەوێ ژيانى (كاردۆخى) شاعیر ھەمان رێچكە پەیرەو بكرابایە و شیوەزارى (گۆران - ھەورامى) تێكەل بە نووسینی ژيانى ناوبراو كرابایە.

دياردەيەكى ترى ناو ژيانى شاعیرەكان، جەختكردنەوێە لەسەر لایەنێكى گرنكى شیعری شاعیرێك، بەلام لە ھێنانەوێ نموونەى شیعری بەو لایەنەدا نەچوون و مەبەستێكى تریان ھێناوەتەو، وەك ئەوێ لە ژيانى (موفتى پێنجوینی) دیارە، "لە بواری برۆابوون بەسەرەستى و توانای ئافرەت و ھێنانە كۆرى ئیشکردنى سیاسى و پشتبەستن بە توانای ئافرەت، ھەمیشە ئافرەتى بۆ ئیشکردن و باوەربەخۆبوون ھانداو، سەرەستى ئافرەتى بە بەردى بناغەى گۆرانکاریى كۆمەلە داناو" ل ١١٨، لەم سۆنگەيەو دەبووایە لە دیوانى ناوبراو دەقیك ھەڵبژێردریت، كە لەگەڵ ئەو سەرنج و برۆایانەى شاعیر بگونجیت، نەك دەقیكى نیشتیمانى، كە ھەمیشە بۆ زۆربەى زۆرى شاعیرەكان دووبارە بۆتەو:

(گەورەيەك بۆ كەس نەبێ سێبەرى

خۆم بۆ بگێرم لە دەورى سەرى

بە وشكى بۆچى بېمە مەیتەرى

وەختى دەرکەوێ ھەستم لەبەرى...) ل ١١٩

شیعەرەكانى ئەم قوناغە ژمارەیان (٨) دەقى شیعرییە، ھەردوو دەقى (سوارەى ئیلخانى زادە و ئەحمەد دلزار) ی لى دەرچیت، ئەوانى تر بە گشتى بەلای مەبەستى نیشتمانپەرورەى دەچن، وەك ئەوێ قوتابى لەم قوناغەدا لە ھەموو پوویەكەو تەواو و پێگەیشتوو بیت، تەنیا لە لایەنى نیشتمانپەرورەییەو نەبیت، بە ھیچ شیوەیەك رەچاوى ئارەزوو و ویستى قوتابى لەم قوناغە نەكراو، ئەو حەز و خولیايانەى قوتابى لەم قوناغە، كە

پیشتر باسما نکردن دوور و نزیک له هیچ دهقیک بهرچاواناکهون، به پروای ئیمه ئهوه دهبیته ئاستهنگیکی گهوره له بهردهم فیروبون و تیگه یشتن، ههروهها له مپه ریک له بهردهم قوتابیانی قوناغه که دروستدهکات و وایان لیدهکات به شیوهیهکی ناحهزانه له کتیبه که و نمونه شیعرییهکان بروانن و به هیچ شیوهیهک له گهال دهقه شیعرییهکان تیکهال نه بن، چونکه له هیچ پرویه که وه ناتوانن خویان له ناو دهقهکان ببیننه وه.

پیشتر ئاماژه مان به وه کرد، که قوتابیانی ئهم قوناغه چهند ههز و مهیل و ئاره زوویهکیان له لا دروست دهبیته، بۆ به تالکردنه وهی ئه و لایه تانه و پهروه دهکردنیان به شیوهیهکی گونجاو، واباشه له هینانی نمونه شیعرییهکاندا په چاوی ئهمه بکریت و له رینگه ی ئه و جوړه دهقانه وه و له قوتابیانی بکریت چاوکراوه بن و شهرم نه کهن و بهدوای دهقی هاوشیوه و مه بهستی جیاواز بگه رین، به مهش به گشتی خوشه ویستی ئه دهب و شیعر لایان دروستدهبیته و له پروی پهروه دهده شه وه به ره و کاملبون دهچن.

### 3.4.1 ناوه روکی شیعرهکانی پۆلی نۆیه م:

ئهم قوناغه دوا قوناغی بازنه ی سییه می بنه رتهیه، قوتابی لیره دا له پروی جهسته و ههروه تا رادهیهکی باش پیگه یشتوه و ئامادهیه به شداری کار و چالاکییهکانی دهو روبه ر و کومه لگا بکات، ههز و ئاره زووهکانی زیاتر دهبن و فرههنگی بیرکردنه وهی دهوله مه ند دهبیته، ئهمهش رینگا خوشدهکات هه موو بابه تهکان وه ربگریت و ئاره زووی بۆیان بجولیت، "مندالی ئهم قوناغه ئه رکی گرانتتر و میشکی فراوانتر و ژیا نی پر ئه رکتتر دهبیته، ههز دهکات له نه یینییهکانی جیهان و گهردوون شاره زابیت، ناسینی دهو روبه ر له لای زیاتر دهبیته و ئه و شتانه ی پیشتر به بی لیکۆلینه وه سهیری دهکردن ئیستا بیرى لئ دهکاته وه و تیروانی نی بۆ ژیان چرتر و قوولتر دهبن، ههست به گه وهی و سه ره بهستی و خۆده رخستن

دهكات و بهرگري له كيشه په واکاني دهكات" (مه‌حمود، ۲۰۰۴: ۳۸)، له ژير  
رؤشنایي ئه‌و راستيانه‌ی سهره‌و‌ده‌دا، ئه‌گه‌ر سهرنجيک له ده‌قه  
شي‌عريه‌کاني ئه‌م قوناغه بده‌ين، ده‌بين زوربه‌ی لايه‌نه‌کاني ويست و  
ئاره‌زووی قوتابيان فه‌رامۆشکراون.

له‌م قوناغه‌دا ژيان و به‌ره‌مه‌ی شه‌ش شاعير باسکراوه، ئه‌و  
دياردانه‌ی له ژياني شاعيرانی قوناغی حه‌وته‌م و هه‌شته‌م هه‌بوون،  
لي‌ره‌ش دووباره‌بوونه‌ته‌وه، که باس له ژياني (حاجی قادری کويی) کراوه،  
نوسراوه (شي‌عره‌کاني ئه‌و سهرده‌مه‌ی حاجی له ته‌وه‌ری دل‌داری و  
ئه‌قيني ده‌سورانه‌وه) ۱۵۶، به‌لام که هاتوونه‌ته‌وه سهر هينانه‌وه‌ی نموونه‌ی  
شي‌عري ئه‌وا نموونه‌يه‌کی نيشتمانپه‌روه‌رييان بۆ هيناوه‌ته‌وه:

(له پوما که‌وته به‌رچاوم که‌سيکی هائيم و حه‌يران

به هه‌يه‌ته‌ت تيی گه‌ييم کورده به شي‌وه‌ی ئه‌هلی کوردستان

که چومه خزمه‌تی پرسيم: براده‌ر خه‌لکی کام جيگای؟

له‌کام لا هاتووی؟ گريا، گووتی: بابان، گوتم بابان...) ل ۱۵۹

سه‌باره‌ت به ده‌قه شي‌عريه‌کانيش ئه‌وا له قوناغه‌کاني تر  
هه‌مه‌په‌نگترن و له پووی مه‌به‌سته‌وه ده‌وله‌مه‌ندترن، شي‌عره‌که‌ی (وه‌لی  
ديوانه) مه‌به‌ستی دل‌داری و لاواندنه‌وه‌يه:

(ياران نه‌ جه‌رگم، ياران نه‌ جه‌رگم

من شه‌م شي‌وه‌یی تيردان نه‌ جه‌رگم

هه‌ر وه‌خت که مه‌یۆ ئاکامی مه‌رگم

ئەمانەت كەفەن نەكەن وەبەرگم... ل ١٦٢

هەر وەها شیعەرەكەى (هەژارى موكریانى) ناوەرۆكىكى سادەىە و  
باس لە جوانى بەهار دەكات، ئەمەش تا راددىەك جیاوازه لە دەقەكانى  
تر.

بە شیوەیهكى گشتى لەم قۆناغەدا دەقە شیعیریەكان وەك  
قۆناغەكانى دى هەر لە دەورى یەك مەبەست ناخولینەو، بەلكو مەبەستى  
جیاواز لەخۆدەگرن.

2. بەشى دووهم: گرنگى ئەدەب و پۆلى پەخشان لە پەرودەكردندا

1.2 پۆلى پەخشان لە پەرودەكردندا

ئەدەب بە گشتى لە سەردەمىكى زۆر كۆندا لەناو گەلانى دنیادا  
هەبوو، "ئەدەب سەرجهمى بەرهەمى نووسراو و چاپكراوى گەلىك،  
چەرخىك، یان هەموو مەوقایەتى دەگەیهنیت" (هالیبرگ و دانەرانی تر،  
و/ محەممەد، ٢٠١٨: ١٤) واتە ئەدەب بەرهەمى هەموو مەوقایەتییه، نەك  
دەستە و تاقمىك ئەو نۆخبەیهى كە شیعریك دەنووسیت یان چیرۆكىك  
دەنووسیت لەژێر کاریگەری كۆمەلگاكەى دەینووسیت، كەواتە ئەوانیش  
بەشدان لە لەداىكبوونى ئەو دەقە.

پەخشانیشت بە هەموو جۆرهكانییهو هېچى كەمتر نییه لە شیعەر بۆ  
پەرودەكردن و ئامۆژگاریكردنى مەوقە بە هەموو قۆناغەكانى  
تەمەنییهو، لە پووى زاراوه و پەخشان واتە بلاوكردنەو وەك  
دەگوتریت بەرنامەكە ئەمشەو پەخش دەكریت یان پارەكەى تەخشان و  
پەخشان كرد. ئەو ژانرەى پەخشان، كە بۆ پەرودەكردنى منداڵان و  
هەرزەكاران زیاتر سوودى لى وەرگىراوه چیرۆكە، بێگومان ژانرەكانى  
تریش گرنگى و سوودى خویان هەبوو.

چىرۆك رۇلىكى گىرگى و سەرەكى دەبىنىت لە پەرۋەردەكردى  
ئەم قۇناغەي تەمەنى مۇۋەككەپ ھەرزەكارىيە. چىرۆك رۇلىكى سەرەكى  
ھەبۋە لە وشىپاركدنەۋەي مۇۋەككەپ گەشتى، ھەرۋەك لەو  
يىناسەيەي سەرەۋە دەرەكتۈۋە، كە چىرۆك تەنھا لەناۋ گەل و  
نەتەۋەيەك باۋ نىيە، بەلكۈ لەناۋ زۆرىيە نەتەۋەكاندا باۋە و گىرگىي  
خۇي ھەبۋە و ھەيە، كىتەپە ئاينىيەكانىش بەشىكىيان چىرۆكە لەلايەك  
بۇ گىترانەۋەي مۇۋەككەپ كۆن و لەلايەكىش بۇ يەند ۋەرگىرتن لە  
بەسەرھاتەكان. “چىرۆك، كە بە بەچىزىرتىن ھونەرەكانى ئەدەبى  
دادەندىرت، چانسى بايەخ يىدانى زۆرى ھەبۋە لە سەرەدەكانى  
راپىردۈۋ. چىرۆك ئەزمۈۋەن و كارامەيەكانى مۇۋەككەپ لە خۇيدا  
ھەلگىرتۈۋە و دەيگۈزىتەۋە بۇ نەۋەكانى داھاتۈۋ” (أحمد، ۲۰۰۹:  
۴۹). چىرۆك ھەلگىرى ئەزمۈۋەن و روۋداۋەكانى راپىردۈۋە، بە  
بەرىگىي خەيالى و گىترانەۋەيەكى بە چىزى بۇ نەۋەكانى داھاتۈۋ  
دەگىردىرتەۋە.

ئەۋ دەقانەي، كە لە كىتەپى زمان و ئەدەبى كوردى لە نمۇۋنەي  
ئەدەب بۇ قۇناغەكانى (حەۋت، ھەشت و نۆى) بىنەرەتيدا ھەن ۋەك  
يەخشانى كورت و باسكردىن، ھەندىك دەقىشى تىدايە كە بە  
يەخشانى و ھەۋلەدەين شەنوكەۋيان بىكەين.

ھەمۇ دەقىك يان ژانىرىكى ئەدەبى فۇرم و ناۋەرۋكى ھەيە،  
بۇيە ۋاچاكترە بە جيا باسى فۇرم و ناۋەرۋكى يەخشانى كوردى  
بىكەين بە تايىبەتى ئەۋ بابەتانە لەخۇبگىرىت كە لەناۋ كىتەپەكاندا ھەن.

## 2.2 زمانی پەخشان لە قوناغی بنەڕەتی بازنەى سییەم

لەم قوناغەدا بە شیوەیەکی کەمتر بابەتەکانی پەخشان بەرچاودەکەوێت. ئەگەر بەراوردی بکەین بە شیعر دەبینین شیعر زۆرتەری بەرکەوتوو، ئەمەش لە زۆربەى قوناغەکاندا پەیرەوکران. دیارە یەکیک لە ھۆکارەکانیش بۆ ئەوە دەگەرێتەو، کە ئەدەبى ئیمە بە شیعر دەستیپێکردوو، بۆیە ئەو نەفسە ھەر ماو. ئەو جیاوازییەى ژمارەى دەقى شیعر و پەخشانەکانیش لەم خستەى بەرێژەى سەدى ڕووندەکەینەو.

### خستەى ژمارە (2)

| زنجیرە | پۆل      | شیعر     |         | پەخشان   |         |
|--------|----------|----------|---------|----------|---------|
|        |          | ژمارەکەى | پێژەکەى | ژمارەکەى | پێژەکەى |
| 1-     | حەفتەم   | 8        | 72%     | 3        | 27%     |
| 2-     | هەشتەم   | 9        | 69%     | 4        | 30%     |
| 3-     | نۆیەم    | 6        | 66%     | 3        | 27%     |
| 4-     | کۆى گشتى | 23       | 69%     | 10       | 30%     |

ئیمە ئەو بابەتانەمان وەرگرتوو، کە کەوتونەتە بەر بەشى نموونەى ئەدەب لە ھەر سێ قوناغەکاندا، لە بەشى خۆیندەویدا بابەتى زیاتری پەخشان دەستدەکەوێت، بەلام ئەگەر ھەمووی وەرگیرابایە زۆر دەبوو، بۆیە لە ھەر قوناغیکدا دوو نموونە لە بەشى خۆیندەو وەرگیراون.

## 1.2.2 زمانی په‌خشان له پۆلی هه‌فته‌م

زمان له قوناغی هه‌فته‌می بنه‌ره‌تی تا رادده‌یه‌کی باش ئامانجی خۆی پینکاوه. له به‌شی ئه‌ده‌بدا دوو باب‌ه‌تی په‌خشان به‌رچاوده‌که‌ون: یه‌که‌میان به‌رزیی کوردی له لایه‌ن (عه‌بدولواحید نووری) ییه‌وه نووسراوه به ناوێشانێ (لاوان) له لاپه‌ره (١٦٣) ی چاپی دوازه‌هه‌می ساڵی ٢٠١٩. له ده‌قه په‌خشانیه‌دا نووسه‌ر جه‌خت له‌سه‌ر خوێندن و خوینده‌واری و بی‌خه‌وشیی زمانی کوردی ده‌کاته‌وه و بۆ لاوان و گه‌نجان پوونده‌کاته‌وه که زمانی کوردی له‌ر و لاواز نه‌بووه و نییه، ئی‌مه‌ خۆمان له‌ر و لاوازین. به زمانیکێ کوردی جوان نووسیویه‌تی، به‌لام چهند وشه‌یه‌کی به‌کارهیناوه په‌نگه‌ قوتابی لێی حالێ نه‌بی‌ت، وشه‌کانیش ئه‌مانه‌ن (پاسوخ، تیپ، عاست، سه‌ره‌زنه‌ش)، پاسوخ وشه‌یه‌کی فارسییه‌ واته‌ وه‌لام. تیپ؛ مه‌به‌ستی پیتی زمانی کوردیه‌یه. عاست مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه هه‌ر که‌سه و له‌لای خۆیه‌وه ئه‌وه گوله‌ ئاوبدا. سه‌ره‌زنه‌ش؛ واته‌ سه‌رکۆنه‌کردن یان سه‌ره‌زنه‌نشتکردن. په‌نگه به‌ پیتی ناوچه‌ش بگۆریت بۆ نمونه قوتابیانی شار فه‌ره‌ه‌نگیان ده‌وله‌مه‌ندتره له قوتابیانی گوند و په‌نگه‌ بیزانن.

له‌لایه‌کی تروه‌وه نووسه‌ر کاریگه‌ریی زمانی ناوچه‌یی به‌سه‌ردا دیاره وه‌ک له به‌کارهینانی (ئه) له‌جیاتی (ده) وه‌ک له وشه‌کانی (ئه‌لیم، ئه ئالۆزی، ئه‌ژی) له‌جیاتی (ده‌لیم، ده ئالۆزی، ده‌ژی).

بابه‌تیکێ تری په‌خشان له‌م قوناغه‌دا به‌رچاوده‌که‌وێت ئه‌ویش (به‌ره‌و پووناکی) یه له دانراوی ئیبراهیم ئه‌حمه‌ده له لاپه‌ره ١٦٧ ی هه‌مان چاپ ب‌لاوکراوه‌ته‌وه. ئه‌م ده‌قه په‌خشانه‌ شیعره و نووسه‌ر به‌ شیوه‌یه‌کی راست و په‌وان و زمانیکێ ساده‌ باب‌ه‌ته‌که‌ی ده‌ربه‌ریوه له کۆپله‌ی دووهم ده‌ربه‌رینیکی هه‌ندیک قورسی به‌کارهیناوه وه‌ک ده‌لێت:

(ناوچه‌وانم تفی پیادا دیته‌ خوار

## پیم شەلى داركارييه

فرميسك له چاوما قەتيس ماوه).

ئەم كۆپلەيه رەنگە قوتابى لىيى حالى نەبىت و پىويستى به روونكردنه وه بىت له لايەن مامۇستاوه. جگە لەو دەرپرینه ئەوهى تر هەمووى به زمانىكى سادە نووسراوه و قوتابى كيشەى له تىگەيشتنى نابىت.

له بەشى خويندنه وه دا دوو بابەتمان هەلبژاردوه، يەكەميان چيروكىكى فۆلكلورى كوردى له (شانوى ناو مال) وەرگىراوه به دەستكارييه وه له لاپەرە ۱۷۹-۱۸۲. چيروكهكه باسى بەندهيهك و گەورەكهى خۆى دەكات كه هەژار دەبن و له شارەكهى خويان كۆچ دەكەن بۆ شارىكى تر... هتد چيروكهكه. له پرووى زمانه وه چەند وشەيهكى تيدا بەكارهاتوه رەنگە قوتابى لىيى تينەگات وەك وشەكانى (تومەن، ئادەت، گاف، ئوسا، خودانى، ئينساف، تەپلى تويين، لەتەكدايه، قەلاچۆ) ئەم وشانە هەندىك قورسەن و رەنگە قوتابى به باشى لىيان حالى نەبىت. خالىكى ئەرىنى له بوونى ئەم وشانە ئەوهيه كه قوتابى پرسىاريان له باره وه دەكات و دەيانناسى و بەمەش فەرەنگى مېشكى دەولەمەندتر دەبىت.

بابەتتىكى تر له بەشى خويندنه وهى قوناغى حەفتهمدا هەيه به ناوى (ژيان چييه؟) له لاپەرە ۱۹۴ى هەمان چاپى پيشوو. بابەتەكه به زمانىكى سادە و رەوان و بى كيشە نووسراوه و تەنها هەندىك وشەى گرانى تيدايه وەك (هەورى خەم، كوورەى توورەيى، بەدخووبى) ئەم وشانە به شيوەيهكى مېتافۆر بەكارهاتوون و رەنگە قوتابى لىيان حالى نەبىت.

## 2.2.2 زمانی پەخشان لە پۆلی هەشتەم

لە بەشی نمونەیی ئەدەبدا لە قوناغی هەشتەمی بنەرەتی چوار بابەتی پەخشان هەن یەکەیکە باسیان دەکەین. لە لاپەرە ١٢٤ی چاپی یازدەهەمی ساڵی ٢٠١٨ی زاینی بابەتیک بە ناوێشانى ئەلف و یی بەرچاودەکەوێت لە نووسینی (مارف بەرزنجی)یە بابەتەکە بۆ هەر پیتیکی زمان دەقیکی نووسیوە، زۆربەیی بابەتەکە بە شیوەیەکی ھێمایی نووسراوە و لە ناوەرۆکدا باسی دەکەین. چەند وشەیکە تێدایە کە قورسەن وەک (بەراوە خواکردهکان، ئاوی چاوی خاوەن بەراوەکان، ماران گان، دایەیی دۆزینەو). زمانەکەیی بە گشتی زمانێکی پەوانە و زاری کرمانجیی ناوەراستی بەکارھێناوە.

بابەتێکی تری پەخشان لەم قوناغەدا (زمانی کوردی)یە کە لەلایەن (ئەمین زەکی بەگ)ەو نووسراوە لە لاپەرە ١٤٥ی ھەمان چاپ. نووسینەکە و تارێکی زمانەوانییە باس لە زمانی کوردی دەکات وەک زمانێکی سەرەخۆ، وشەیی بیگانەیی زۆر تێدایە وەک (موتەفەکر، خوسوس، ماھییەت، مەشابەھەت، بەعز، ئیستیعمال، دەلالەت، ئینساف، عەسر، تەرەف). ئەم وشانە ھەمووی عەرەبیین، پاستە سەر دەمی ئەم نووسینە وشەیی بیگانە بە تاییەتی عەرەبی باو بوو، جگە لە وشە عەرەبیەکان وشەکانی تر سادەن و قوتایی لێی تێدەگات.

بابەتێکی تری پەخشان لەم قوناغەدا ھەیە، کورتە چیرۆکی (کامیران بەدرخان)ە بە ناوێشانى (لاوکی من) چیرۆکەکە بە زاری کرمانجیی ژوووروو و بۆ قوتاییانی سنووری سۆران تەواو قورسە و تیگەشتنی ئاسان نییە، بەلام پەنگە بۆ قوتاییانی سنووری بادینان بەم شیوەیە قورس نەبێت و وشەکان ھەر ھەمووی پێکەو بۆ قوتاییانی سنووری سۆران قورسە یەک دوو دێر بە نمونە دەھێنەو (گاڤا کو فەرمانا کوردان پابوو ئەم ھێژ نوو زەوجی بوون. شەقەکی تۆ پەرەنگ

مای و گاڤا تو هاتی مال، ددهستین ته ده تفهنگه که نوو و چهند سهد بهرک هه بوون...هتد). له م دهقدها جگه له کوی زمانه که، دهبینین جیناوی (تو) هیه که له کرمانجیدا (تو) نییه به لکو(تو)ه یان (ته)یه.

بابه تیکی تری په خشان له م قوناغه دا کورتیله چیرۆکی (سیامه ند)ه، که هی سادق به هائددین ئامیدییه ئه و کورتیله چیرۆکه ش به زاری کرمانجیی ژوورووه و به گشتی بۆ قوتابیانی سنووری زاری سۆرانی هه ندیک قورسه و بۆ سنووری بادینان ئاسانه، چونکه زاره که ی ته و او کرمانجی نییه، به لکو بادینییه. له سه ره تای کورتیله چیرۆکه ک هاتووه (سیامه ند بازرگانه کی مه زن بوو، گه له لی ب راهاتیر بوو. خه لکی باژیری ب جاره کی سه ر تی دکر...هتد). هه ستی پیده که یین که زمانه که ی ئه وه نده ش قورس نییه، وشه ی(ب راهاتیر بوو)قورسه و هه موو که س لیی تیناگات.

### 3.2.2 زمانی په خشان له پۆلی نۆیه م

له م قوناغه شدا چه ندين بابته ی په خشان بهرچاوده که ون. ئه وه ی بابته کانی ئه دهب له م قوناغه دا له وانی تر جیا ده کاته وه ئه وه یه، که سه ره تای ئه م به شه به لیکۆلینه وه ی ئه دهبی ده ستی ده کات. باسی ئه دهب و ره خنه و داستان و ...هتد ده کات. سی بابته ی په خشان ی تیدا یه و روونیان ده که ی نه وه له لاپه ره ۱۳۹ هه تا ۱۴۳ ی چاپی سی زده هه می سالی ۲۰۱۹ باسی په ندی پیشینان ده کات و کۆمه لیک په ندی وه ک نمونه هیتا وه ته وه. زمانی په ندی پیشینان زمانیکی ساده یه، چونکه ئه دهبی فۆلکلورییه و زمانیکی ساده یه و په نده کانی شی لیکدا وه ته وه بۆ نمونه (چ بچینی ئه وه ده دوور یته وه)، (چ بکه نه کاری ئه و دی هیته خاری) ئه وه ی جیی سه رنجه دوو په ند یان زیاتری هیتا وه ته وه بۆ یه ک مه به ست که له ناوچه جیا وازه کانی کوردستان به کارهاتوون و به مه ش بابته که ی زانستی تر کردووه.

بابەتیکى تىرى پەخشان لەم قۇناغەدا ھى (مىقداد مەدھەت بەدرخان) ھە  
كە باسى دەرچواندى رۆژنامەى (كوردستان) دەكات لە لاپەرە ۱۸۰ ھەتا  
۱۸۲. بابەتەكە بە زارى كرمانجىيە بۆ قوتابىيانى زارى سۆرانى گرانە و بۆ  
قوتابىيانى بادىنى ھەندىك باشتەر. لە دواى باسكردنى بايەخ و گرنىگى  
رۆژنامەى كوردستان دىتە سەر باسى حاجى قادرى كۆبى كە لە ژمارە ۲  
ى رۆژنامەى كوردستان بلاوىكردۆتەو.

زمانى ئەو دەقەى باسى حاجى قادر دەكات زمانىكى تا راددەيەك  
سادەيە، تەنھا ھەندىك وشەى بىگانەى تىدايە بە تايبەتى ەرهەبى، جگە لە  
وشە ەرهەبىيەكان ھەندىك وشەى كرمانجى تىدايە كە زۆر گرانە بۆ  
قوتابىيانى سۆرانى ەك (خەبتى، پى دكر، ەزمان) و چەندىن وشەى  
تىرى ەرهەبى، كە پەنگە قوتابىيان لىنى ھالى نەبن نموونە (عالمەك ژ سۆرا  
ھەبى سالا دى ەفەت كر پەحمەتا خودى لى بە، خودى گونەھىن وى  
بەفرىنە، ناھى وى) حاجى ەبدولقادر)بى، ئەف مەرف ساغيا خوەدە  
گەلەك خەبتى دەرھەقا ەلماندنا علم و مەعرفە تىرە...ھتد).

بابەتیکى تىرى پەخشان لە قۇناغى نۆيەمدا بەرچاودەكەوئیت پەخشانى  
(بەرخەكەى) (شاكر فەتاح)ە، كە كورتە چىرۆكىكە دەتوانىن بلىن بۆ  
مندا لانىش دەشیت. بە زمانىكى سادە و ئاسان نووسراو و پەيامەكەشى  
ئاشكرایە، وشەكانى سادەن و لە جیھانى ئەو قۇناغەدان. لە سەرەتای  
چىرۆكەكەدا نووسەر ھەر خۆى ئاماژە بە تەمەنى كۆرەكەى دەكات ەك  
دەلێت (كۆرەكەم لە تەمەنى دوانزە سالاندا بوو، پۆژىك ھەستىكرد بە  
ئاوارەبى و تەنبايى، ئەگەر پۆ شتىك دلى خۆى پى خوش بكات...ھتد).  
(۱۸۸۷)

لە بەشى خۆیندەنەویدا چىرۆكى (گورگ و ئىستەر)مان ەرگرتوو، لە  
لاپەرە ۲۱۲-۲۱۳ى ھەمان چاپ. ديارە چىرۆكىكى فۆلكلورىيە و بە زمانىكى  
سادە نووسراو و قوتابىيانى ئەم قۇناغە زۆر باش لى تىدەگەن و

له‌وانه‌یه له‌به‌ریشی بکه‌ن. دوو وشه‌ی تێدایه‌ ڤه‌نگه‌ هه‌موو قوتابییه‌ک لی‌ی تینه‌گات وشه‌کانیش ئه‌مانه‌ن (مرخ، لات). مرخ واته‌ خۆی بۆ حازر کردبوو، لات واته‌ زۆر لاواز.

### 3.2 ناوه‌ڕۆکی په‌خشان له‌ قوناغی بته‌په‌تی بازنه‌ی سییه‌م

له‌م قوناغه‌دا، که‌ سه‌ره‌تای هه‌رزه‌کارییه‌ ناوه‌ڕۆکی بابته‌کانی په‌خشان به‌ پێی پێویست نییه‌ و له‌گه‌ڵ هه‌ز و ئاره‌زووه‌کانی ئه‌و قوناغه‌ زۆر هاوته‌ریب نییه‌. باشت‌ر وایه‌ که‌ یه‌که‌یه‌که‌ قوناغه‌کان باس بکه‌ین.

#### 1.3.2 ناوه‌ڕۆکی په‌خشان له‌ پۆلی هه‌فته‌م

له‌م قوناغه‌دا کۆمه‌لیک بابته‌ به‌رچاوده‌که‌ون، وه‌ک له‌ پێشوو‌دا باسی لایه‌نی زما‌نمان کرد، ئێستاش لایه‌نی ناوه‌ڕۆکه‌که‌ی ڤوون ده‌که‌ینه‌وه‌. له‌ لاپه‌ره‌ (١٦٣، ١٦٤) بابته‌تیک‌ی عه‌بدولواحید نوری به‌رچاوده‌که‌وێت به‌ ناوی به‌رزیه‌ی کوردی. ئه‌م بابته‌ له‌ ڤووی ناوه‌ڕۆکه‌وه‌ باس له‌ زما‌نی کوردی ده‌کات، که‌ زما‌نی کوردی زما‌نیک‌ی دواکه‌وتوو نییه‌ و وه‌کو زما‌نه‌کانی تری جیه‌ان زما‌نی زانست و ئه‌ده‌ب و سیاسه‌ت و...ه‌تد یه‌. باسی ئه‌وه‌ ده‌کات که‌ تورکه‌کان ویستیان زما‌نی خۆیان بگۆڤن، به‌لام نه‌یان‌توانی له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ باسی کوردانی قه‌فقاسیا ده‌کات که‌ به‌ ناچاری له‌ نووسیندا فه‌رهنسی به‌کارده‌هێنن.

ئه‌م نووسینه‌ هه‌ندیک‌ ده‌ربهرین و ڤه‌وانبێژی تێدایه‌ ڤه‌نگه‌ بۆ قوتابیانی ئه‌م قوناغه‌ قورس بیت بۆ نموونه‌ (ئێوه‌ ئه‌گه‌ر به‌ جه‌وه‌هرن بنووسن، ئێوه‌ ئه‌گه‌ر به‌ هۆشن بخویننه‌وه‌... ئێوه‌ ئه‌گه‌ر لاون بنووسن و بخوینن. به‌ خوتو خۆپایی سه‌رزهنش مه‌که‌ن). قوتابی له‌وه‌ حال‌ی نییه‌ که‌ مه‌به‌ستی نووسه‌ر ئه‌وه‌یه‌ که‌ مرو‌ف سه‌ره‌تا پێویسته‌ بخوینێته‌وه‌ و خۆی

پر زانیاری بکات ئینجا بنووسیت ههروهک له سه ره تاشدا ده لیت ئیمه  
خۆمان له ڕ و لاوازین له خویندندا که مه رخه م و له نووسیندا بیباکین.

په خشانیکی تری ئه م قوناغه بابه تیکی (ماموستا ئیبراهیم  
ئه حمه ده) به ناوی (به ره و ڕوناکی). ده قیکی ساده یه له به کارهینانی  
وشه کاندا، به لام وینه ی واتایی تیدایه، که ڕهنگه هه موو قوتابییه کی ئه و  
قوناغه لێ تینه گات بۆ نمونه:

(ناوچه وانم تفی پیا دیته خواره وه

پیم شه لی دارکاریه).

ئه و ده ربړینه هه موو قوتابییه کی ئه و قوناغه لێی حالێ ناییت.  
بابه تیکی سیاسیی نیشتمانییه. ئه م قوناغه خه ون و هه ز و ئاره زوویان بۆ  
بابه ته سیاسییه کان ناچیت ئه وهنده ی بۆ بابه ته کانی ژیان و بابه ته  
کۆمه لایه تییه کان ده چیت.

بابه تیکی تری په خشان له به شی خویندنه وه وه رمان گرتوه\* له  
لاپه ره (۱۹۵، ۱۹۶) بابه تیکه له ژیر ناو نیشانی (ژیان چیه؟). ئه م بابه ته له  
ڕووی ناوه رۆکه وه بابه تیکی سه رنجر اکیشه و له گه ل ته مه ن و هه ز و  
خولیاکانی ئه و قوناغه ده گونجیت، چونکه هه رزه کار به دوا ی ژیانیک  
ده گه ریت شایانی خۆی بیت و به دوا ی وه لامی چه ندین پرسیار ده گه ریت.  
یه کیک له و پرسیاران له وانه یه ئه وه بیت که ژیان چیه؟ هه ر له ناو  
بابه ته که ئاماژه به هه رزه کار ده کات، به لام به وینه یه کی ناشیرین کاتیک  
ده لیت: (هه رزه کاریکش، که به دخوویی هه لیته کاندبوو، شه وانی له  
باوه شی رابواردندا به گمه و ده ستبازی به سه ر ده برد، خه م و په شیمانی  
له درزی ده روزه ی دلپیه وه سه ره تاتکییان ده کرد ده یگوت: (ژیان  
ئاره زوویه که ته خت ناییت، خه ونیکه نایه ته دی". که واته به قسه ی

نوسه ره که بیټ هه موو هه رزه کاریک به دره وشته، ئه مهش راست نییه، چونکه هه موو سیفه تیک و شتیک ریژه ییه نهک به ره های باسبریت.

### 2.3.2 ناوه رۆکی په خشان له پۆلی هه شته م

له م قوناغه شدا کومه لیک بابته تی په خشان ده بینرین، بابته تی (ئه لف و بی) له لاپه ره (۱۲۷-۱۲۴) نووسه ر (مارف به رزنجی) هاتوو به بسی زور شت دهکات. بۆ هه ر پیتیک پارچه په خشانیکی کورت دهکاته نمونه، به لام له هه ندیک شویندا ده ربړینه کانی قورسن و قوتابی لی تیئاگات. بۆ نمونه (بروانه ئاوی چاوی خاوه ن به راوه کان که پرویان ئه کا به به راو). ئه م ده ربړینه بۆ هه رزه کاریک هه ندیک قورسه و پیویستی به لیکنه وهیه. له به شیکی تری بابته که نووسه ر ده لیت: (پرووی به فر سپی بی ئه گینا چه قه ی ددان وهک ته قه ی دهنووی له قله قی به هار وا ئه بوو) ئه م ده ربړینه ش قورسه و هه رزه کار چه زی پیتاکات.

بابه تیکی تری په خشان له م قوناغه دا که چاومان پیی ده که ویت بابته که ی (ئه مین زه کی به گ) ه له لاپه ره (۱۴۷-۱۴۵) به ناوینشانی (زمانی کوردی). ئه م بابته ش به لای ههستی نه ته وهییدا ده شکیته وه باس له به رزیی زمانی کوردی دهکات، که زمانی کوردی زمانیکی سه ربه خویه و لق و پۆپی هیچ زمانیکی تر نییه، ئه م بابته پراوپره له وشه ی بیگانه به تایبه تی عه ره بی.

بابه تیکی تری په خشان له م قوناغه دا چیرۆکی (لاوکی من) ی (کامیران به درخان) ه، له لاپه ره (۱۶۱-۱۵۹). ئه م بابته به زاری کرمانجی نووسراوه و به گشتی ده ربړینه کانی قورسن بۆ ئه م قوناغه، ناوه رۆکیکی سیاسی و نه ته وهییه هیه. ئه م بابته دوو قورسیی بۆ ئه م قوناغه هیه: یه که میان به زاری کرمانجی نووسراوه. دووهمیان ناوه رۆکیکی سیاسی و

نەتەوہیی ھەيە و باسی شەر و شور دەکات، کە ئەمەش بۆ ئەم قۇناغە ئەوئەندە بە چێژ نییە.

بایەتییکی تری پەخشان لە قۇناغی ھەشتەم کورتیلە چیرۆکیکی (سادق بەھائەدین) ە لە لاپەرە ١٦٧ ھاتوو ە وەکو کورتیلە چیرۆک وایە بە زاری کرمانجی ژوووروو تینگەیشتنی بۆ قوتابیانی ئیمە ئەوئەندە قورس نییە و ناوەرۆکیکی کۆمەلایەتی ھەيە و بابەتیکی سەرکەوتوو ە لەم قۇناغە داندراو، چونکە باسی بازرگانی و راستگویی و مەردیی سیامەند دەکات لە کاتیکی سیامەند ھیچ مندالی نییە. ئیمە پیمان وایە نووسەر بە ئەنقەست چیرۆکەکی وادارشتوو، کە کارەکتەرە سەرەکییەکە وەجاغکویر بیت لە ناو کوردەواری ئیمە دەگوتریت کە ئەو جۆرە کەسانە رەزێلن و چاوچنۆکن، بەلام نووسەر زیرەکانە دەيەوێت بلیت مەرج نییە ھەموو کەسیکی وەجاغکویر رەزێل بیت.

### 3.3.2 ناوەرۆکی پەخشان لە پۆلی نۆیەم

لەم قۇناغەدا ئەم بابەتانەي پەخشان بەرچاودەکەون، چەند پەندییکی پیشینانی ھیناوتەو ە و راڤەي کردوون لە لاپەرە ١٤١-١٤٤، دەرکردنی رۆژنامە کوردستان لەلایەن میقداد مەدحەت بەدرخان لە لاپەرەکانی ١٨١-١٨٢، چیرۆکی بەرخەکە، کە لەلایەن شاکر فەتاحەو ە نووسراو ە لە لاپەرەکانی ١٨٨-١٩٠. پەندەکانی ھیناوتەو ە و راڤەي کردوون ئەمەش کاریکی زانستیيە بۆ ئەو ەي قوتابیيەکان لیی حالی ببن. ناوەرۆکی زۆربەي پەندەکان لای قوتابیانی ئەم قۇناغە ئاسانە و لیی تیدەگەن. سروشتی پەندیش وایە، کە مەبەست واتا دوورەکەيە نەک واتا نزیکەکە، بۆ نمونە کە دەلیت: (راست بە و رپی شیر بگرە) مەبەستی ئەو ەيە کە مروڤ ھەمیشە راستگۆ بیت و بی فرۆڤیل بیت.

سەبارەت بە بابەتەكەى (مقداد مەدەت بەدرخان)، كە باس لە دەركردنى رۆژنامەى كوردستان دەكات. ئەم پارچە پەخشەنەش بە زارى كرمانجى نووسراوە، بۆيە بۆ قوتابییانى ناوچەى سۆران پەنگە تیگەیشتنى ئاسان نەبیت، بەلام بۆ قوتابییانى ناوچەى بادینان باشتەر لى تیگەن و حالى ببن.

ناوەرۆكى ئەم پارچە پەخشەنە باس لە بايەخى ئەو رۆژنامەيە دەكات و پێیوايە كە كوردیش وەكو هەموو نەتەوكانى تر بە توانا و زیرەكن، بەلام بۆچى تا ئیستا رۆژنامەيەكيان نییه. بۆ نموونه (سەد هەزار شوكر و هەمد ژ خودى تەعالارە ئەم موسلمان خەلق كرن و د زانینا عيلم و مەعریفەتێ دە هەش و زەكادا مە) (لا ۱۸۱). هەر لەو بابەتەدا پارچە پەخشانیكى تر هەیه ئەویش دەقیكە باس لە حاجى قادری كۆبی دەكات، كە لە پێشتەر باسمانكردووە.

چیرۆكەكەى (شاكر فەتاح)، كە بە ناوى (بەرخەكە)یە. ئەم چیرۆكە باس لە پەيوەندیى نێوان مڕۆڤ و ئاژەل دەكات، لەو سەردەمەدا نووسەریكى كورد بزانییت، كە منداڵ ئەوەندە حەزى لە ئاژەلە و بەرخێك بۆ منداڵەكەى بكړیت ئەو وەشيارى نووسەرەكەى دەردەخات.

لە لایەكى ترەو نووسەر زەینى ئاژەلەكە دەخوینیتەو، ئەمەش تەكنیکیكى زیرەكانەيە وەك دەلیت: (بەرخەكە لە خۆشەویستى و دلسۆزى و چاودیرى دایكى بێبەش كرابوو، لە خۆشەویستى و دلسۆزى و چاودیرى كۆرەكەم دلتیا نەبوو، بە شتیكى دەستكردى ئەدايە قەلەم، ئەو حەزى ئەكرد بچیتەو لای دایكى). (لا ۱۸۹). دواتر دیتە سەر ئەوێ جیاوازی دەكات لە نێوان خۆشەویستى و دلسۆزى دایكى بەرخەكە و كۆرەكەى خۆى واتە ئاژەل لە زۆر لە مڕۆڤەكان دلسۆزترن بۆ یەكترى. ئەوێ چیرۆكەكەى لاوازكردووە ئەو شیوازە راستەوخۆیە، كە لە كۆتایى چیرۆكەكەدا باسى كردووە. وەك دەلیت “گەلیك لە نەتەوكانى

رۆژھەلاتیش داخەكەم لەو بەرخە بەستەزمانە ئەكەن! ئەوانیش ھەرچەندە سەرۆكە خۆپەرستەكانیان خۆشەويستیيان بۆ ئەنوین و یارمەتییان پیشان ئەدەن و چاودیرییان ئەكەن... بەلام ھەى ھو! تازە چاویان کراوەتەوہ" (لا ۱۹۰) ئەم شیوازە راستەوخۆیە دەقى چیرۆك لاوازەكات. بە گشتى چیرۆكەكە لەگەل ھەز و ئارەزووى قوتابیانی ئەو قوناغە دەگونجیت، بەلام ئەگەر ئەم بابەتە لە پۆلى ھەفتەم بوایە رەنگە پەسەندتر بوایە.

لە کوتایی ئەم بەشەدا دەتوانین بلیین بابەتەكانى بە پەخشان نووسراو لە زۆربەى قوناغەكاندا كەموكورتییان زۆرە و دەكرى چاوپىداخشانەوہى پىدا بكریت و زیاتر بگونجیندريں لەگەل ھەز و ئارەزووەكانى ھەر قوناغىكى ئەم تەمەنەى ھەرزەكاران.

## ئەنجام

بە گىشتى لە پووى زمانەو، بۆ ھەلبژاردنى دەقە شىعەرييەكانى ھەر سى قۇناغەكە، پەچاوى تەمەن و چەشە و زەوقى قوتايبيان نەكراو، بە يەك نەفەس دەقە شىعەرييەكان بەسەر قۇناغەكان دابەشكراون، ئەگەرچى دەبوايە ئەو دەقەنە ھەلبژىردىرaban، كە لە پووى زمانەو سادە و پەوانن و كەمترين ئاستەنگ بۆ تىگەيشتنى قوتايبيان دروستدەكەن.

ئەو شىعەرانەى فۆرمى نووسينيان گرانە يان لە زار و شىوہزارەكانى تر وەرگىراون، لەپال ئەو فەرھەنگەى بۆيان دانراو، لىكدانەوہى واتايان بۆ نەكراو، وەك شىعەرەكەى (كاردۆخى) لە قۇناغى حەفتەم و (جگەرخوين) لە قۇناغى ھەشتەم.

لە پىنكەتەى دەقە شىعەرەكاندا بابەتى پەوانىيژى ھەيە، لە نموونەكەى (قانع) لە قۇناغى حەفتەم و ھى (پىرەمىرد)يش لە قۇناغى نۆيەم، ئەم دياردەيە ديارە، ئەمەش بۆ قوتايبيانى ئەم قۇناغانە گران و زەحمەتە، پەچاوى تەمەن و پلەبەندىيەى خويندى ئاستەكە نەكراو.

لە پووى مەبەستەو پەچاوى تەمەنى قوتايبي ھەرزەكار نەكراو، بە تايبەتى لە قۇناغى حەفتەمدا لە كۆى (۸) دەق، تەنيا يەككيان بۆ مەبەستى ئەقنى و دلداريە ئەمىش بۆ پىگەيشتوانە نەك ھەرزەكاران، لە قۇناغى ھەشتەمىشدا لە كۆى (۹) دەق تەنيا دوو دەق بۆ ئەم مەبەستەن، ئەگەرنا ھەمويان بۆ مەبەستى نىشتىمانى و نەتەوايەتىن، ھەرچەندە ئەم دياردەيە لە قۇناغى نۆيەم بەرچاوناكەوئەت.

لە ھىچ لە سى قۇناغەكەدا ئاور لە دەقى وەرگىردراو نەدراوہتەو، بە تايبەتى شىعەرى ئەو شاعىرانەى لە پووى پەروەردەو ناوبانگى جىھانبيان ھەيە.

له بابەتەکانی پەخشاندن پەچاوی تەمەنی جیاوازی نەکراوە بەیەک چاوی  
سەیری هەر سێ پۆلەکە کراوە.

بابەتەکانی پەخشاندن زۆربەیان باسی مەسەلەی نەتەواوەتی و سیاسیی  
دەکەن، زۆر کەم ئاوپ لە لایەنی کۆمەڵایەتی و پۆشنییری گشتی  
دراوەتەو.

تەنها بایەخ بە دەقی ئەدەبی دراوە و بەشی خۆیندەو پشگۆیخراوە.

### پاسپاردە و پێشنیاز بۆ وەزارەتی پەرەدە

سەبارەت بە بەشی ئەدەب لە قونای بنەرەتی بازەنی سییەم  
پێشنیازدەکەین:

پیداچوونەو بە بابەتەکانی ئەدەب لە هەر سێ پۆلەکە بکریتەو و  
لیژنەیهکی پسیپۆر و ئەکادیمی ئەم کارە بکەن.

بەشی فەرەهنگۆک زیاتر بایەخی پیدریت و دیرەشیعرەکانیش  
لیکدانەوێان بۆ بکریت.

بابەتی هەمەپەنگ و نزیک لە قونای هەرزەکاری بەیتریتە ناو  
پروگرامی خۆیندەو.

بایەخ بە دەقی وەرگێردراو بدريت بۆ ناو پروگرامەکانی خۆیندن.

### پەراوێز

(\*) تۆیژینەوێکە ئیمە لە چوارچێوەی دەقەکانی نمونەیی ئەدەب،  
هەموو دەقەکانی نمونەیی ئەدەبمان وەرگرتوون، بەلام لەبەرئەوێ دەقەکانی

شىيەر زۆرتريوون لە پەخشان بۆ دروستکردنى ھاوسەھگى ھەندىك بابەتمان لە  
بەشى خويندەوھ وەرگرتوون.

## سەرچاوهكان

### كتيب:

- ئەمىن، عەبدولقادر محەمەد، ٢٠٠٢، وێنەى شیعەى لە ڕێبازى ڕۆمانسى كوردیدا، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلێمانى.
- بالەكى، یادگار ڕسول، ٢٠٠٥، سىماكانى تازەكردنەوێ شیعەى كوردى (١٨٩٨-١٩٣٢)، چاپخانهى وهزارهتى پەروەردە، چاپى يەكەم، هەولێر.
- بكر، د. محمد، ٢٠٠٤، پەخشانه شیعەى كوردى، دەزگای ئاراس، هەولێر.
- ئىسماعیل، نەسرین رەئوف، ٢٠١٠ ئەركى شیعەى لە ئەدەبى كوردیدا (١٩٢٠-١٩٥٨)، چاپخانهى ڕۆژەهەلات، هەولێر.
- رسول، د. عزالدين مصطفى، ١٩٩٠، ئەدەبىياتى نوێى كوردى، چاپخانهى (التعليم العالى)، هەولێر.
- ژاله‌یى، ١٩٨٣، جەلال خەلەف، منداڵ لە قوئاغى دواوamندالیی و هەرزەكاریدا، چاپخانهى حسام، بەغدا.
- شریف، عبدالستار طاهر، ١٩٨٠، پەروەردە و منال، بەغدا.
- عیسا، هاوژین سلێوه، ٢٠٠٩، بنیاتی وێنەى هونەرى لە شیعەى شیركو بێكەس دا، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلێمانى.
- فەرهادى، حەمە صالح، ١٩٨٨، چەند لایەنكى ڕۆژنامه‌نووسى كوردى، چاپخانهى الحوادث، بغداد.

- قەرەچەتانی، کەریم شەریف، ۲۰۰۹، سایکۆلۆژیای گەشە(مندال و ھەرزەکار) چاپخانەی پەيوەند، چاپی یەكەم، سلیمانی.
- قەرەنی، ئەحمەد، ۲۰۰۸، شیعری فێرکردن لە ئەدەبی کوردیدا(نیووی یەكەمی سەدەیی بیستەم)، دەزگای ئاراس، ھەولێر.
- گەردی، عەزیز، ۲۰۱۴، کێشناسی کوردی، چاپخانەی نارین، چاپی یەكەم، ھەولێر.
- لیژنەيەك لە وەزارەتی پەرەردە، ۲۰۰۹، سیستەمی قوتابخانە پەرەردەییەکان، ھەولێر.
- مەحمود، فازل مەجید، ۲۰۰۴، شیعری مندالان لە ئەدەبی کوردیدا، چاپ و پەخشی سەردەم، سلیمانی.
- ھالبێرگ، پیتەر ھالبێرگ، و/ ئەنوەر قادر مەممەد، ۲۰۱۸، تیۆری ئەدەبی و شیوازاناسی، ناوەندی رۆشنبیری ئەندیشە، سلیمانی، چاپی سێیەم.
- ھەورامی، ھەمە کەریم، ۲۰۰۷، ئەدەبی مندالانی کورد، بەرگی دووھم، دەزگای ئاراس، ھەولێر.
- أبومعال، عبدالفتاح، ۲۰۰۵، أدب الأطفال وأساليب تربيتهم وتعليمهم وتثقيفهم، عمان-رام الله، دارالشروق للنشر والتوزيع.
- الحاج محمد، د. احمد علی، ۲۰۰۸، فەلسەفەی پەرەردە، و: طە محمود، چاپی یەكەم، سلیمانی.
- أحمد، سمير عبدالوهاب، ۲۰۰۹، قصص و حكايات الأطفال وتطبيقاتها العملية، عمان/ الأردن، دار المسيرة.

- الداغستاني، سناء عيسى، ٢٠١٧، علم النفس الاجتماعي-نظريات ودراسات، دار الحمراء، بيروت.
- رينولدز، كيمبرلي، ت. ياسر حسن، ط ١، ٢٠١٤، الهنداوى للتعليم والثقافة، القاهرة .
- عبدالمجيد، جميل طارق، ٢٠٠٥، اعداد الطفل العربي للقراءة و الكتابة، ط ١، دار الصفاء، عمان.
- الهرفي، د.محمد على، ١٩٩٦، أدب الاطفال(دراسه نظرية تطبيقيه)، دار الاعتصام القاهرة.
- الهيتي، هادى نعمان، ١٩٩٧، ادب الاطفال فلسفته فنونه وسائطه، دار الحرية للطباعة، بغداد.
- بياحيه، جان، ١٩٩٤، علم التربية و سيكولوجية الطفل، ت/ عبدالعلى الجسماني، دار العربية للعلوم، بيروت.
- كنعان، أحمد على، ١٩٩٥، أدب الأطفال والقيم التربوية، دار الفكر، دمشق.

### گۆڤاره كان:

- ل. ئەزموونه كان، پهروهدهى كۆن يان پهروهدهى نوئ، گۆڤارى پهروهده و فيركردن، ژماره ٣، ٢٠٠٩.

### ئەنتەرنێت:

- <https://govkrd.b-cdn.net/Ministries/Ministry%20of%20Education/Kurdish>

<h/%D8%B3%DB%8C%D8%B3%D8%AA%DB%95%D9%85%20%D9%88%20%D8%AE%D9%88%DB%8E%D9%86%D8%AF%D9%86/%D9%8A%D9%94%D8%A7%D8%B3%D8%AA%DB%95%DA%A9%D8%A7%D9%86%DB%8C%20%D8%AE%D9%88%DB%8E%D9%86%D8%AF%D9%86/1.%20%D9%8A%D9%94%D8%A7%D8%B3%D8%AA%DB%95%DA%A9%D8%A7%D9%86%DB%8C%20%D8%AE%D9%88%DB%8E%D9%86%D8%AF%D9%86.pdf>

## المخلص

تكمن أهمية هذا البحث في أنه يركز على المحاسن والمساوئ في الأمثلة الأدبية الكردية في كتب اللغة والأدب الكردية في المرحلة الأساسية للدائرة الثالثة في المراحل السابعة و الثامنة و التاسعة.

الموضوعات تتضمن فن الشعر والقصص والخطب الأدبية وغيرها الكثير من الأغراض الادبية. ولأن المرحلة الأولية من الدائرة الثالثة هي مرحلة المراهقة، لذلك فإن التعامل معها ليس بالمهمة السهلة.

إلى أي مدى تتوافق هذه النصوص نفسياً مع ذلك العصر والغرض منه؟ ما مدى طبيعة الكلمات ولغة القصائد وتقنية القصة المستخدمة في النص وإلى أي مدى هي فنية وتتكيف مع رغبات الطالب؟ وتركز الدراسة على أهمية الشعر وأهميته في المراحل الأساسية الثلاثة للدائرة الثالثة، من حيث شكل ومضمون الشعر. وفي الجزء الثاني ناقشنا النشر والمقالات المكتوبة بالنثر من حيث الشكل والمضمون، ثم توصلنا إلى بعض الاستنتاجات والمصادر والتوصيات والاقتراحات المقدمة إلى وزارة التربية.

الكلمات المفتاحية (النقد، المرحلة الأساسية، الدائرة الثالثة، الشعر، النثر).